

1 dokument, mislim da uz sve to mogu reći da ću biti gotov u četvrtak, no bit će
2 mi stvar jasnija kada budem danas završavao s ispitivanjem. Moći ću dati bolju
3 prognozu.

4 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Gospodine Zečević, ako se to dogodi,
5 hoćete li imati svjedoka spremnog za petak?

6 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Pa ovisi o tome u koje vrijeme će
7 gospodin Hannis završiti sa svojim unakrsnim ispitivanjem. Ja ću imati dodatnih
8 pitanja, no u ovom trenutku ne mogu reći koliko će to trajati. Časni Sude, mi
9 nećemo imati idućeg svjedoka za petak jer je naš idući svjedok zakazan za
10 ponedjeljak, dakle idući tjedan.

11 [Svedok je pristupio svedočenju]

12 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Molim još da uđe u zapisnik da se
13 gospodin Cvijetić priključio Obrani gospodina Stanišića. Hvala.

14 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Gospodine Andan, dobro jutro. Želim Vas
15 podsjetiti na to da prije no što gospodin Hannis nastavi sa svojim unakrsnim
16 ispitivanjem, Vi ste još uvijek pod svečanom obvezom.

17 G. HANNIS: [simultani prevod] Zahvaljujem, časni Sude.

18 Molim da sada predočimo svjedoku 1D547. Mislim da smo se time već jučer
19 bavili. To je pod razdjelnikom 83 tužiteljevih dokumenata.

20 SVEDOK: DRAGOMIR ANDAN [nastavak]

21 Unakrsno ispituje g. Hannis: [nastavak]

22 [Tužilac ispituje putem prevodioca]

23

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Gospodine Andan, dok čekamo na ovaj dokument, spomenuli smo neke
2 ljude jučer, Čedu Kljajića, Dragana Kijača i Tomu Kovača. Zate li jesu li ti
3 ljudi još uvijek živi?

4 O: Prije svega, dobro jutro.

5 Sa informacijama sa kojima ja raspolažem, oni su živi.

6 P: Hvala Vam. Dakle, bavili smo se ovim dokumentom od 2. juna. To je
7 sastanak kolegija u Brčkom, SJB-u. U vezi sa ovim sastankom, jeste li gospodinu
8 Jašareviću ili bilo kome drugome u sjedištu MUP-a poslali izvještaj o sastanku?

9 O: Opet je došlo do greške u prevodu. Nije... ne radi se o Jašareviću.
10 Verovatno se misli za Ješurića, na Ješurića, ako sam ja dobro shvatio.

11 P: Da, pokušao sam reći upravo to ime, međutim, vjerojatno me
12 prevoditelji nisu razumjeli zato što moj izgovor imena nije doba. Dakle, mislio
13 sam na Predraga Ješurića.

14 A moje pitanje je: jeste li poslali izvještaj njemu ili bilo kome
15 drugome u CSB, odnosno u sjedište MUP-a, a u vezi sa sastankom u Brčkom?

16 O: Naravno, procedura je po završenom sastanku ili inspekcijskom nadzoru
17 da se jedan primjerak izvještaja pošalje u Ministarstvo unutrašnjih poslova,
18 jedan primjerak načelniku Centra bezbjednosti u Bijeljini.

19 P: A tko je organizirao ovaj sastanak?

20 O: Ja sam ispred Ministarstva unutrašnjih poslova sa Pala dobio upute da
21 idem da izvršim inspekcijski nadzor i da pružim svu stručnu neophodnu pomoć u

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 konsolidaciji stanja u policijskoj stanici u Brčkom. Tako da sam ja organizovao
2 ovaj sastanak da bismo se upoznali oko nekih elementarnih stvari i da one koji
3 nisu bili u službi, a bilo ih je, na jedan kratak način i opis šta su im
4 zaduženja, upoznali su se sa njihovim obavezama, pravima i obavezama, tako da
5 smo, ja mislim, u ovom aktu u kratkim crtama opisali šta treba da radi krim
6 služba, šta radi zamjenik, pomoćnik i ostali u policijskoj stanici.

7 P: Mislim da ste nam jučer rekli da su postojale dvije vrste inspekcija.
8 Jedna je bila vrsta koju bih ja nazvao iznenadnom inspekcijom, dakle kada biste
9 se na licu mjesta pojavili bez najave, a druga vrsta inspekcije je bila ona koju
10 ste najavljivali. Da li je to tačno? Dakle, jesu li postojale te dvije vrste
11 inspekcija?

12 O: Da, prije rata da.

13 P: Ova inspekcija o kojoj sada govorimo, da li je ona uslijedila
14 nenajavljeno ili je gospodin Veselić u Brčkom unaprijed znao da ćete Vi doći?

15 O: Mislim da je on znao da ću ja doći. Dakle bila je to najavljena
16 inspekcija.

17 P: Što se tiče sastanka, tko je odredio dnevni red i tko je izvršio
18 imenovanja koja ovdje vidimo? Da li je to bio načelnik, jeste li to bili Vi ili
19 ste to zajednički učinili?

20 O: Mi smo napravili jedan mali pripremni sastanak prije ovog sastanka.
21 Ja nemam te ingerencije da ja postavljam rukovodne radnike niti da ih predlažem.
22 To je, prije svega, ingerencija načelnika Stanice javne bezbjednosti. Mi smo,
23 dakle, napravili jedan mali pripremni sastanak. Ja, pošto sam znao, već sam se

24

25

26

27

28

29

30

1 upoznao sa kadrovskom strukturom u policijskoj stanici, ja sam dao određene
2 sugestije, pa i moram reći da manje više gospodin Vasilić je prihvatio sve ono
3 što sam mu ja sugerisao. Dakle, nisam imao ni zakonsko pravo da biram saradnike,
4 to je njegovo pravo, al' sam izvršio određene sugestije prema njemu koje je on i
5 prihvatio.

6 P: Kad ste govorili o situaciji u Brčkom, mislim prošlog petka na
7 stranici 21.416, spomenuli ste da je jedan od problema u vezi s Brčkom bio da je
8 to bilo bogato područje i tamo je bila luka tako da je postojalo puno
9 paravojnika koji su bili zainteresirani za pljačku. Spomenuli ste kako je iz
10 luke odvezeno 150 kamiona cigareta marke Marlboro.

11 Da li znate tko je to radio ili koja je to paravojna grupa bila?

12 O: Da, tačno je da sam ja to pomenuo. Ja sam prenio ono što sam ja u tom
13 trenutku čuo. E... tu su bile dvije formacije koje su bile dominantne nad tim
14 područjem. To su bile Arkanove snage i snage majora Mauzera.

15 P: Hvala. Tko, odnosno što je bila općinska vlast u to vrijeme? Da li je
16 postojala općinska Skupština, da li je postojao Krizni štab ili Ratno
17 predsjedništvo? Sjećate li se tko je obnašao vlast u to vrijeme?

18 O: U dilemi sam između Kriznog, onaj... štaba i Ratnog predsjedništva,
19 ali evo opredijeliću se za ovo drugo, da je vladao Krizni štab. Znam da je, da
20 kažem, predsjednik Kriznog štaba bio izvjesni doktor jedan, ja stvarno ne mogu
21 da se sjetim i znam da je gospodin, mislim da smo ga ovdje pominjali, Ristanović
22 obavljao dužnost kao predsjednik Izvršnog odbora. Mislim da je na taj način
23 funkcionisala vlast.

24

25

26

27

28

29

30

1 Ali smo mi, barem ja, u tom periodu imao, zajedno sa gospodinom
2 Vasilićem, više kontakata sa gospodinom Ristanovićem.

3 P: Pretpostavljam da govorite o osobi po imenu Đorđe Ristanić. Da li Vam
4 to ime nešto znači?

5 O: U pravu ste. Da, u pravu ste. To je Đorđe Ristanić.

6 P: Jeste li imali prilike sa njim se osobno sastati i sa njim
7 razgovarati o situaciji u Brčkom i o tome što se u Brčkom događalo nakon što su
8 mostovi dignuti u zrak?

9 O: Da, ja sam kao što sam rekao, možda dva, eventualno tri puta imao
10 priliku da sa gospodinom Đorđem razgovaram. Nismo mi razgovarali na temu dizanja
11 mostova u Brčkom, ali je naš osnovni cilj tog razgovora bio da vratimo
12 policijske snage sa prve borbene linije, da ojačamo grad tim snagama, da
13 uspostavimo povoljan narušen javni red i mir u gradu i da probamo funkciju
14 policijske stanice prilagoditi trenutnim uslovima u Brčkom.

15 Mislim da smo... gospodin Vasilić ga je prvi put informisao oko stanja i
16 mene je predstavio kao čovjeka koji je došao ispred Sekretarijata unutrašnjih
17 poslova da pomogne u konstituisanju organa u policijskoj stanici. Mislim čak da
18 na prvom sastanku ja nisam imao neki komentar, da smo kasnije razgovarali i ja
19 sam iznosio prijedloge šta ja mislim da bi trebalo uraditi na konsolidaciji
20 stanja.

21 P: Na stranici 21.420 spomenuli ste da je jedna od prvih stvari koju ste
22 učinili bilo da zatražite od vlasti da se uvede policijski sat. Dakle, jeste li
23 to zatražili od Kriznog štaba ili od Ratnog predsedništva, dakle, uspostavljanje
24 policijskog sata?

25

26

27

28

29

30

1 O: Ja mislim da smo mi prvo dogovorili da se radnici policije povuku sa
2 prve linije i imali smo podršku strukture vlasti kod vojske i na tom sastanku
3 kod predstavnika vojnih vlasti smo izdejstvovali da se vrati taj jedan dio, ako
4 sam rekao oko 170 ljudi da smo vratili sa prve borbene linije, pa smo pristupili
5 podjeli staničnog područja na pozorne rejone i patrolne sektore, napravili jedan
6 interventni vod. Dakle, to su bile predradnje koje smo mi napravili da bismo
7 onda zatražili uvođenje i policijskog sata.

8 Mislim da je ovakvim redoslijedom išlo i nismo mogli tražiti policijski
9 sat odmah ako nismo imali snaga koje će kontrolisati područje tokom tog
10 policijskog sata. Uputili smo zahtjev, nemojte me držat' za riječ, da budem
11 iskren ne znam da li je Ratno predsjedništvo ili Krizni štab, uputili smo
12 zvaničan zahtjev njima, zatražili i od njih podršku i zamolili ih da nam daju to
13 odobrenje kako bismo putem sredstava informisanja oglasili da ćemo od tog dana
14 krenuti sa policijskim satom od-do vremenskog perioda.

15 P: Želio bih sa Vama potvrditi da je po Vašem mišljenju općinska vlast,
16 vez obzira da li je bila riječ o Kriznom štabu, Ratnom predsjedništvu ili
17 općinskoj Skupštini, dakle, da su oni imali ovlasti da uvedu policijski sat. To
18 nije bilo nešto što je mogla uvesti policija sama po sebi, to su bile njihove
19 ovlasti, je li tako?

20 O: Pa vidite, naš je bio prijedlog. I taj prijedlog je prihvaćen i mi
21 smo želili da preko struktura vlasti, dakle preko političkih struktura vlasti
22 dobijemo i saglasnost da uvedemo takvu mjeru. Uz tu saglasnost mi smo uveli tu
23 mjeru i putem sredstava informisanja je dali u eter.

24

25

26

27

28

29

30

1 P: A policija je bila ta koja je provodila tu mjeru policijskog sata?

2 O: Da, tako je. Iako sam možda preskočio jedan detalj. Mi smo sa
3 predstavnicima vojnih vlasti morali usaglasiti tu mjeru. Dakle, morali smo sa
4 njima dogovoriti taj dio i obavijestiti ih da će biti kontrola svih, osim, kao
5 što je predviđeno tad u tim uslovima: kola hitne pomoći, policijske pomoći, a...
6 vojne policije, to su bila neka, što kažu, neka lica ili institucije koje su
7 mogle kršiti taj policijski sat.

8 P: Koliko Vi znate, u činjenici da Vi kao policija provodite mjeru
9 policijskog sata nije ništa protuzakonito?

10 O: Koliko se ja sjećam tad važećih propisa, mislim da nije ništa bilo
11 protuzakonito.

12 P: Spomenuli ste da je u to vrijeme u SJB-u u Brčkom postojala samo
13 jedna osoba koja je u principu obavljala posao i nacionalne sigurnosti i vodila
14 krim službu. Da li sam Vas dobro razumio?

15 O: Da, dobro ste me razumjeli i gospodin Gavrilović, to je brat od mog
16 radnog kolege iz Sarajeva, Voje Gavrilovića, ne mogu da mu se sjetim imena, ali
17 znam da je Gavrilović i da je rođeni brat od Voje Gavrilovića.

18 P: Hvala. Jeste li i s njim razgovarali o situaciji u Brčkom tijekom
19 tjedana, odnosno tijekom mjeseca prije no što ste Vi tamo stigli u Junu?

20 O: Ako sam Vas shvatio, da li sam sa njim razgovarao kad sam bio već na
21 licu mjesta, ako je to Vaše pitanje? Da, razgovarao sam i sa njim jer on je bio
22 član kolegija načelnika policijske stanice i logično je da ću razgovarati sa
23
24
25
26
27
28
29
30

1 čovjekom koji vodi kriminalističku službu i evo, sticajem okolnosti tako je
2 bilo, to su fakti da je bio i rukovodilac nacionalne bezbjednosti.

3 P: Na stranici 21.428, gospodin Zečević Vas je pitao da li Vam ime Goran
4 Jelisić nešto znači, a Vi ste rekli da nikada niste sreli tu osobu, ali da ste
5 znali za ime Gorana Jelisića s nadimkom Adolf. I rekli ste da ste to čuli od
6 rukovodioca u policijskoj stanici Brčko.

7 Kada ste rekli "rukovodioci", da li ste mislili na gospodina Veselića i
8 na još koga? Je li to možda bio gospodin Gavrilović?

9 O: Mislim da je došlo do pogrešne formulacije. Ja nisam znao za ime
10 Gorana Jelisića. Ja sam tad u Brčkom prvi put čuo za Gorana Jelisića zvani
11 Adolf, i mislim da je gospodin Gavrilović mi rekao to ime i pomenuo da se radi o
12 jednom, prije svega, neuračunljivom čovjeku koji je... kojega se i radnici
13 policije na izvjestan način boje jer ne zna reći ni dobar dan a već povuče
14 oružje.

15 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Mislim da jedan dio odgovora svjedoka
16 nije ušao u zapisnik. Odnosno, on je rekao da je razgovarao s gospodinom
17 Gavrilovićem koji je spomenuo kakvo je bilo psihičko stanje te osobe. Možda bi
18 se to moglo razjasniti.

19 G. HANNIS: [simultani prevod]

20 P: Gospodine svjedoče, čuli ste što je rekao gospodin Zečević. Možete li
21 tu još nešto dodati.

22 O: Mogu. Tad mi je gospodin Gavrilović rekao da se radi o neuračunljivom
23 čovjeku ili narodski rečeno, pod navodnicima, kako mi je on rekao: "Lud čovjek
24
25
26
27
28
29
30

1 koga se svi boje. Ne kaže ni dobar dan, a već povuče oružje. Dovoljno je da ga
2 neko pogrešno pogleda i da puca. Svi ga se boje u Brčkom, čak i radnici policije
3 izbjegavaju sa njim direktan susret."

4 P: A jeste li čuli i za Jelisića i od Veselića i od Đorđa Ristanića?

5 O: Mislim da sa njima nisam razgovarao na tu temu, pogotovo sa Đorđem
6 Ristanićem.

7 P: S kim god da ste razgovarali nisu li Vam rekli da je gospodin Jelisić
8 izvršio na desetke ubojstava u Brčkom i to neka od njih pred samom policijskom
9 stanicom, neka u gradskom parku, neka uz rijeku u blizini Luke. Jeste li za to
10 čuli?

11 O: Da li su se oni ustručavali mog prisustva tu, ili još nisam bio
12 zadobio njihovo povjerenje, ali jedino što je rečeno da je izvršio neka ubistva
13 na prostoru e... opštine Brčko, ali ja nisam bio upoznat ni sa kakvim detaljima,
14 gdje se je to desilo, na koji način i kako se to desilo. Jeste, rečeno je da je
15 izvršio neka ubistva a... lica muslimanske nacionalnosti.

16 I ono što sam već rekao, da su rekli da... da se radi o neuračunljivom
17 čovjeku kog se i radnici policije boje. Dakle, ja nisam imao detalje oko toga,
18 zbog same činjenice da sam tu tek bio došao i nisam dugo ni proveo, tako da
19 pretpostavljam da nisam zadobio njihovo poverenje u početku da bi mi, ako su
20 znali neke stvari, i povjerili.

21 P: No, jedna od svrha Vašeg odlaska bila je u tome da im se pomogne da
22 se uspostavi takvo funkcionisanje policijske stanice kao što bi trebalo da bude,
23 zar ne?

24 O: Mislim da... da niste u prvom dijelu odgovora u pravu, a ja ću reći
25 da sam ja došao tu da konstituišem strukture u policijskoj stanici, dakle da

26

27

28

29

30

1 konsolidujem stanje, da se postave rukovodni radnici, da se rukovodnim
2 radnicima, kao što je već opisano, na jedan kratak način kaže šta su njihova
3 zaduženja i da oni, praktično, svojim radom treba da rade sve poslove i zadatke
4 koji su pred njih postavljeni, da preduprije stanje i da procesuiraju i ono
5 što nije bilo procesuirano i da procesuiraju i ono što su u... tokom svog
6 angažmana ili rada ili operativnih saznanja došli do saznanja. Dakle, ja nisam,
7 prije svega, došao tu da im kažem: "E, vi ćete sada raditi ovako il' ovako." U
8 opštem smislu ja sam dao načela kako treba da se radi i da sam ostao nešto duže
9 tamo, vjerovatno bi imao mogućnost i da usmjeravam na određene probleme koji su
10 evidentni bili tamo, na koji način da se radi.

11 P: Ali složićete se sa mnom, jedna od prevashodnih funkcija, jedna od
12 primarnih dužnosti policije u opštini je da osigura javni red i mir i da zaštititi
13 živote građana. Da li sam u pravu kada ovo kažem?

14 O: Da. Zato sam ja i predložio prije svega Petra Đokića za komandira
15 policijske stanice zato što sam znao da se radi o policajcu, ako što sam rekao,
16 koji je završio srednju policijsku školu u Sarajevu i završio Pravni fakultet u
17 Beogradu. I ja sam insistirao, ja sam znao da tu ja, prije svega depešom koja je
18 upućena, nije stajalo da ja ostajem tu i da preuzimam neku funkciju u
19 policijskoj stanici, nego da im dam neophodnu stručnu pomoć. Ta pomoć moja se
20 ogledala i kroz to da sam gospodinu Vasiliću predlagao stručne kadrove koji mogu
21 da eliminišu sve negativnosti, i ovo o čemu ste Vi sad rekli, da uspostavi
22 narušen javni red i mir i da se uhvati u koštac sa kriminalitetom i drugim
23 segmentima bezbjednosti koji su u to vrijeme bili prisutni na prostoru općine
24 Brčko.

25 P: Da li Vam je bilo ko tada rekao da je gospodin Jelisić djelovao kao
26 policajac, da je nosio uniformu i da je govorio ljudima da je policajac? Jeste
27 li to znali u to vrijeme?

28 O: Ne, nisam to znao.

29 P: Da li ste nekada vidjeli fotografije gospodina Jelisića u uniformi u
30

1 trenutku kada ubija čovjeka na ulici u Brčkom? Da li ste ikada imali priliku da
2 vidite neku od tih fotografija? One su bile objavljene čak i u međunarodnim
3 medijima?

4 O: Da, imao sam priliku da to vidim i ne poričem da nisam.

5 P: Da li se sjećate kada ste prvi puta vidjeli neku takvu fotografiju?
6 Koje je to godine bilo?

7 O: Pa, negde posle rata sam to vidio u nekim medijima, ali da li... da
8 li sam vidio u medijima koji se štampaju u Federaciji, ja mislim da će to
9 najprije bit da sam vidio u nekim medijima iz Federacije BiH.

10 P: Da li ste novoimenovanom komandantu, gospodinu Đokiću, dali bilo
11 kakav savjet ili sugestiju u vezi sa time šta bi trebalo da uradi da bi se
12 pozabavio tim problemom, ozbiljnim problemom po javni mir, a to je bio gospodin
13 Jelisić?

14 O: Vjerovatno opet greška u prijevodu. Gospodin Đokić nije bio
15 komandant, on je bio komandir policijske stanice.

16 Ali sam sigurno u uopštenom razgovoru sa njim rekao da se mora suzbili
17 sva devijantna ponašanja i kriminalna ponašanja lica koja su u tom periodu
18 harala gradom Brčko, da se mora zaustaviti nasilno iseljavanje Muslimana,
19 njihova pljačka imovine i ubistva. To sigurno jesam rekao gospodinu Đokiću u
20 pripremi ili u neposrednom razgovoru sa njim.

21 P: Vi ste bili profesionalni policajac. Ranije ste nam rekli da ste po
22 prirodi bili operativac a desetine ovih ubistava koje je počinio Jelisić, sve se
23 desilo u toku tri, četiri nedelje prije Vašeg dolaska. Zar Vam niko nije skrenuo
24 pažnju na to, zar Vam ništa detaljnije nije rečeno nego ovo što ste nam maločas
25 opisali?

26 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Oprostite, može li gospodin Hannis da nam
27 kaže referencu ili osnovu za pitanje koje je postavio, a to je da su se ubistva
28 desila u poslednjih tri, četiri nedelje?

29 G. HANNIS: [simultani prevod] To bi bilo u presudi, odnosno osudi
30

1 gospodina Jelisića ili u svjedočenju...

2 GĐA PREVODILAC: Prevodilac nije razumio kako je tužilac izgovorio ime.

3 G. HANNIS: [simultani prevod] ... nekih drugih svjedoka iz Brčkog koji
4 su svjedočili na ovom suđenju. Nemam stranicu u ovom trenutku, ne mogu Vam reći
5 na kojoj je to stranici bilo, ali mogu Vam reći koji su izvori.

6 P: Da li se sjećate koje sam Vam pitanje postavio, gospodine?

7 O: Pa, sjećam se. Ali ja sam Vam već prethodno odgovorio da nisam još
8 uvijek bio u poziciji da zadobijem i povjerenje i rukovodnih radnika sa kojima
9 bih mogao nešto konkretnije da razgovaram na tu temu. Ja Vas samo moram
10 podsjetiti na sledeću činjenicu: uz dobre namjere gospodina Đokića koji je bio
11 komandir policijske stanice i nesumnjivo u to vrijeme bio adekvatan kadar koji
12 bi, po mom slobodnom mišljenju, razriješio mnoge slučajeve u Brčkom, on je
13 napadom na policijsku mojom odlaskom e... smijenjen sa obrazloženjem, odnosno,
14 ta lica koja su napadala stanicu su tražila njegovu smjenu, zato što je i on bio
15 jedan od lica koje je, kad su mostovi na Savi minirani, pobjegao iz policijske
16 stanice i nije se jedno vrijeme vraćao u policijsku stanicu.

17 Tako da Vam, vjerujte mi, uz dužno poštovanje i ne mogu dati adekvatan
18 odgovor na to pitanje, odnosno odgovor koji bi Vas zadovoljio.

19 P: Ako je to sve što znate, ja sam zadovoljan Vašim odgovorom.

20 Da li je bilo ko od tih ljudi, gospodin Ristanić, Veselić ili
21 Gavrilović, ili bilo ko sa kim ste razgovarali tokom prve posjete u Brčkom, da
22 li Vam je rekao nešto o stanovnicima koji nisu bili Srbi koji su bili zatočeni u
23 skladištu na području koje se zove Luka, koje je bilo pored rijeke, nedaleko
24 policijske stanice? Da li ste znali za to?

25 O: I ovo prethodno pitanje koje ste Vi meni postavili, ja i ovo pitanje
26 sad, mislim da je logično bilo da šef kriminalističke službe treba da zna
27 najviše. I logično je da je gospodin Gavrilović trebao da zna i o svim nedjelima

28

29

30

1 koje je počinio i ovaj... Jelisić. Da li svim ili... ili djelimičnim, ali
2 vjerovatno je trebao da zna mnogo, mnogo više, pogotovo od mene koji je došao tu
3 spušten iz padobrana.

4 Da, naravno. Oni su mene upoznali da postoji, kako su oni tad govorili,
5 prihvatni centar za lica muslimanske nacionalnosti i rečeno mi je da vojska vrši
6 kontrolu tog centra. Ja nisam imao priliku da razgovaram ni sa vojnim vlastima.
7 Nemojte mislit' da ja pravim neku odstupnicu za sebe, jer nemam razloga za to.
8 Moj jedini razlog je kratko vrijeme boravka u Brčkom. Vjerovatno bi neka pitanja
9 bila pokrenuta da sam ostao i duže.

10 P: Nisam siguran da ste odgovorili na moje pitanje. Da li Vam je iko
11 nešto rekao o tome da se u skladištima u Luci pored reke drže ljudi koji nisu
12 bili srpske nacionalnosti? Da li ste za to znali u to vrijeme?

13 O: Ne znam da li je prevod bio dobar i da li je prevedeno ono što sam ja
14 rekao, ali sam rekao da me je upoznao gospodin Gavrilović oko tog slučaja i
15 rekao da se u Luci drže lica muslimanske nacionalnosti, a kao prihvatni centar,
16 a da kontrolu nad tim licima ima vojska. I rekao sam da nisam imao priliku da sa
17 predstavnicima vojne vlasti razgovaram na tu temu.

18 P: Zaključujem da Vi nikad lično niste otišli do Luke u junu 1992.
19 godine dok ste bili tamo tokom te prve posjete?

20 O: Ni u junu, a koliko se ja sjećam ni... ni... ni u daljnjem toku
21 ratovanja.

22 P: Da li ste čuli ili pak... od ovih ljudi o kojima ste govorili, da li
23 Vam je neko od njih spomenuo osobu u Brčkom koja je ubijala civile, a koja se
24 zvala Ranko Češić? Da li ste čuli to ime: Ranko Češić?

25 O: Ne, nisam čuo.

26

27

28

29

30

1 P: Ranko Češić je na početku rata bio pripadnik Teritorijalne odbrane,
2 ali odlukom od 15. maja 1992. godine postao je pripadnik rezervne policije MUP-
3 a. I prema riječima svjedoka Isaka Gašija koji je svjedočio, on je ubio dvije
4 osobe u Luci u periodu između 1. i 6. juna. Zar niste čuli ništa o tome?

5 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Oprostite, ne pokušavam da prekinem
6 odgovor svjedoka nego mi nije jasno na koju odluku od 15. maja 1992. godine se
7 gospodin Hannis poziva?

8 G. HANNIS: [simultani prevod] To nije dokument koji imam u spisu na ovom
9 suđenju. To je dokument koji je bio u dokaznom spisu na suđenju Ranku Češiću. To
10 je dokument koji je podnio advokat Odbrane...

11 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Uz dužno poštovanje...

12 G. HANNIS: [simultani prevod] To je zaključak sudije Orijeja i Pretresnog
13 vijeća da je Češić bio u sastavu policije od 15. maja 1992. godine.

14 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Uz dužno poštovanje, gospodine Hannis,
15 nije li činjenica da ste imali priliku da ponudite presuđene činjenice sa drugih
16 suđenja, a ako ta presuđena činjenica nije bila ponuđena, mislim da Vam ne bi
17 trebalo dozvoliti da postavljate pitanja ove vrste i da iznosite tvrdnje u
18 sudnici o činjenicama o kojima ništa ne znamo.

19 G. HANNIS: [simultani prevod] Časni Sude, ja imam pravo da postavim bilo
20 koje pitanje svjedoku koje želim da postavim, ako imam osnovu za postavljanje
21 tog pitanja i ako e... je to relevantno za ovaj predmet. Moj stav je da je to

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 nešto što je moglo biti predmet pažnje policije i mislim da to nije razlog da mi
2 se ne dozvoli da postavljam pitanja samo zato što nisam ponudio presuđenu
3 činjenicu s tim u vezi.

4 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Gospodine Hannis, ja mogu da
5 pretpostavim da je razlog iza odluke kojom se dozvoljava usvajanje presuđenih
6 činjenica, kao što je rekao gospodin Zečević, činjenica na koju se Vi pozivate
7 nije bila usvojena, ako Vam se ipak ne zabrani da postavite pitanje onda bi kao
8 preliminarnu stvar trebalo da ustanovite da li svjedok prihvata osnovu na kojoj
9 Vi formulišete svoje pitanje. Nije li to alternativni pristup?

10 G. HANNIS: [simultani prevod] Časni Sude, ne slažem se sa Vama. Mislim
11 da mi je dozvoljeno da postavim ovo pitanje. Ja treba da prihvatim odgovor
12 svjedoka čak i ako kaže da ne zna, ili ako se ne slaže, ili ako kaže da to nije
13 tačno, onda ću imati dilemu i moraću to da prihvatim. Ili da podnesem zahtjev u
14 kojem ću zatražiti da se izvedu dodatni dokazi ili da se predloži dodatna
15 presuđena činjenica.

16 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Ako postavite pitanje, a ne iznosite
17 osnovu za to pitanje niste li se onda suočili sa pravilom u kojem se kaže da
18 Vaše pitanje pretpostavlja činjenicu koja nije u dokaznom spisu u ovom predmetu.

19 G. HANNIS: [simultani prevod] Časni Sude, mislim da imamo pravo da
20 postavljamo pitanja koja mogu sadržati činjenice koje nisu u ovom predmetu, ali
21 možemo se suočiti sa time da nemamo činjenice u ovom predmetu i možda sam
22 pogrešno shvatio pitanje, ali sasvim je primjereno da postavim pitanje za koje

23
24
25
26
27
28
29
30

1 imam osnovu i za koje sam uvjeren da za njega postoji potkrijepa i da svjedok
2 nešto zna o tome.

3 Ne možete zaključiti da je Ranko Češić bio u sastavu policije u maju
4 1992. godine na osnovu moga pitanja i to i ne očekujem da uradite u ovom
5 trenutku. Moraću da podnesem još neke dokaze o tome, ali imam pravo da svjedoku
6 postavim ovo pitanje.

7 [Sudije većaju]

8 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Možete nastaviti, gospodine Hannis.

9 G. HANNIS: [simultani prevod] Hvala, časni Sude.

10 P: Gospodine Andan, da li se sjećate moga pitanja?

11 O: Volio bih da mi ga ponovite.

12 P: Da li ste znali ili pak da li ste čuli da je Ranko Češić u vrijeme
13 dok je bio pripadnik rezervne policije MUP-a navodno ubio dvije osobe u Luci u
14 periodu od 1. do 6. juna? Da li ste znali za to i da li ste čuli o tome?

15 O: Ja nisam znao ni da je bio pripadnik rezervnog sastava policije niti
16 sam tokom mog boravka ustanovio niti sam imao na raspolaganju to ime i prezime.
17 Ali Vas moram podsjetiti sa jednom činjenicom. Dakle, u mojoj, jednoj od mojih
18 informacija iz Brčkog, pisalo je da se što prije treba osloboditi samozvanih
19 inspektora, komandira, pomoćnika komandira i drugih osoba. Dakle, lica koja su
20 e... sama sebe funkcionalnim oznakama do kojih su došli upadom u policijsku
21 stanicu, dakle bilo je upada u policijsku stanicu u Brčkom, i uzimanja
22 uniforme... uniformi policijskih, pa su pojedinci stavljali, kako su htjeli,
23 funkcionalne oznake predstavljajući sebe kao inspektore, načelnike i komandire.
24 Koliko se sjećam, o tom problemu i o tom događaju ja sam izvijestio jednom
25 informacijom Ministarstvo unutrašnjih poslova.

26 Tako da tvrdim da nisam imao na uvid spisak rezervnog sastava policije

27

28

29

30

1 niti mi je ovo lice Ranko Češić bilo poznato i iskreno govoreći, mislim da sam
2 ga prvi put čuo danas od Vas.

3 P: Mislim da ste djelomično odgovorili. Kao inspektor koji je vršio sve
4 te inspekcije ne bi li onda bilo normalno da pogledate spisak radnika, kako
5 aktivnih tako rezervnih, stanice u kojoj ste vršili inspekciju? Ne samo da
6 ustanovite ko radi nego i koliko ih je? Da li je to nešto što je bilo uobičajeno
7 da se radi i da li ste u ovom slučaju to i uradili?

8 O: Da, to je uobičajena praksa, ali ja sam imao pred sobom zajednički
9 spisak, dakle e... sastav... rezervnog sastava policije u kom su bili i Hrvati i
10 Bošnjaci, odnosno Muslimani i Srbi. Mislim da u tom trenutku nije bio formiran
11 spisak, sveukupni spisak rezervnog sastava policije. Nešto kasnije se formirao
12 taj i spisak. Ja sam Vam rekao kako smo pravili "trijaž" tih ljudi. Ja u tom
13 trenutku nisam raspolagao tim spiskom, a logično je da inspektor policije,
14 između ostalog, pogleda i spisak zaposlenih, odnosno rezervnog sastava policije.

15 P: Hvala Vam. Rekli ste, kada je uveden policijski sat, da ste se o tome
16 dogovorili sa vojskom, da ste to sa vojskom koordinirali. Da li sam u pravu?

17 O: Pa morao sam se dogovoriti sa njima jer bi došlo do sukoba
18 nadležnosti.

19 P: Da li se sjećate sa kime ste kontaktirali iz vojske? Sjećate li se
20 imena i čina?

21 O: Ja se sjećam, mislim da se lice zove Pavle, da je bio potpukovnik, ne
22 znam mu prezime. I naravno, sjećam se, mislim da nije bio tad major, bio je
23 kapetan ili kapetan prve klase, gospodin Šehovac. Njih se dvojice sjećam i znam
24 da smo u nekoliko navrata odlazili do vojne komande i sa njima razgovarali oko
25
26
27
28
29
30

1 situacije na prostoru grada Brčkog.

2 P: Da li ste sa bilo kim od njih razgovarali o takozvanom prihvatnom
3 centru u Luci?

4 O: Ne, ja nisam razgovarao na tu temu. Ja sam razgovarao na temu
5 bezbjednosti uspostavljanja struktura policijske stanice i ostalih ovlaštenja
6 koja su posle toga proistekla.

7 P: Dobro. Ostavimo Brčko na trenutak po strani. Prijedimo u Bijeljinu.
8 Stranica 21.436, u petak, Vi ste govorili o situaciji u Bijeljini i o dvije
9 paravojne formacije koje su stvarale mnogo problema. To su bile Mauzerova grupa.
10 Mislim da su se zvali "Panteri". Da li je to tačno?

11 O: Da, tačno je.

12 P: Molim Vas da mi pomognete. Čuo sam da se spominje i vidio sam u
13 dokumentima, grupa koja se zvala Srpska dobrovoljačka garda u Bijeljini. Ko su
14 oni bili, pripadnici Srpske dobrovoljačke brigade?

15 O: Da, pominje se i ja sam to negde i evidentirao. To su prip... momci
16 su pripadnici ili ta lica su pripadnici, odnosno stanovnici opštine Bijeljina
17 okupljeni oko srpskog vojvode četničkog gospodina Blagojevića, i to je ta druga
18 formacija s kojima smo imali manje problema, moram reći, ovaj... nego sa...
19 sa... sa ovim "Panterima". Dakle, to je formacija Srpske radikalne stranke kojom
20 je... koju je predvodio gospodin Mirko Blagojević, a sva lica u toj formaciji su
21 bila sa... sa prostora opštine Bijeljina.

22 P: Čuli smo svjedočenja o "arkanovcima" i njihovom dolasku u Bijeljinu
23 na početku aprila 1992. godine. Da li su se oni nazivali nekim drugim imenom
24 osim Arkanovi tigrovi ili arkanovci? Da li se njih ikada nazivalo Srpskom gardom
25 ili Srpskom dobrovoljačkom gardom?

26

27

28

29

30

1 O: Mislim da su se oni u tom periodu nazivali Srpska dobrovoljačka
2 garda. Mislim na snage Arkanove koje su bile prisutne početkom rata u Bijeljini.

3 P: A da li je postojala neka veza za koju Vi znate i ako jeste kakva je
4 to bila veza između Mauzerove grupe i arkanovaca? Da li su oni jedni drugima
5 bili konkurencija ili su pak saradivali? Kažite nam šta znate o tome.

6 O: Napraviću mali uvod, pa nećete se ljutiti što će nešto odgovor biti
7 širi. E...

8 Najveći uticaj u tom periodu na policijsku stanicu u Bijeljini su imale
9 te Arkanove grupe ili ta formacija njegova. Nekim operativnim radom smo došli do
10 saznanja da su oni nezakonito prisvojili veću količinu naoružanja dugih cijevi i
11 kratkih cijevi, koja su bila oduzeta od lica muslimanske nacionalnosti, da su
12 vršili registraciju tih oduzetih dugih i kratkih cijevi u policijskoj stanici u
13 Bijeljini nesmetano, da su uzimali iz policijske stanice saobraćajne dozvole,
14 vozačke dozvole, tablice i oružane listove, pa čak i *bianco*. E...

15 Mislim da je bila sprega između Srpske dobrovoljačke garde, kojom je
16 komandovao Željko Ražnatović Arkan, i "Pantera" koju je predvodio i komandovao
17 Ljubiša Savić Mauzer. Ja sam u nekoliko i razgovora izveo zaključke da su i
18 tokom mog boravka oni imali neposredan kontakt.

19 P: Hvala.

20 G. HANNIS: [simultani prevod] Molim da se svjedoku predoči 1D549. To je,
21 mislim, pod razdjelnikom 31 dokumenata Obrane.

22 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Molim poslužiteljicu da doda dokumente
23 svjedoku.

24

25

26

27

28

29

30

1 G. HANNIS: [simultani prevod] Zahvaljujem, gospodine Zečeviću.

2 SVEDOK: Oprostite, koji je to tabulator?

3 G. HANNIS: [simultani prevod]

4 P: To je 31, tabulator 31.

5 Sjećate li se da ste već vidjeli ovaj dokument dok ste svjedočili u
6 petak?

7 O: Da, sjećam se.

8 G. HANNIS: [simultani prevod] Zamolit ću iduću stranicu i na engleskom i
9 na B/H/S-u. Mislim da moram vidjeti posljednju stranicu, oprostite.

10 P: Kada ste o ovome govorili u petak, ovdje kažete: "Nastavljamo s
11 procesuiranjem krivičnih prijava." Ja ne vidim nigdje u ovom dokumentu da se
12 kaže da ste se spremali podnijeti krivične prijave. Da li Vi to vidite u tekstu
13 i možete li mi pokazati taj dio teksta?

14 O: Da, ja mislim da zadnja rečenica govori i ako hoćete, ja ću Vam je i
15 pročitati. "Služba će intenzivirati rad na ovoj problematici i ostati dosljedna
16 u sprovođenju svih pozitivnih propisa Ministarstva unutrašnjih poslova Republike
17 Srpske Bosne i Hercegovine." Ovo je informacija u kojoj se kaže šta se uradilo.
18 Ova je informacija otišla posle toga kriminalističkoj službi. Kriminalistička
19 služba je saslušala lica, uzela izjave, uz materijalne dokaze, izjave i krivičnu
20 prijavu predala je tužilaštvu.

21 P: U redu. U redu. Sada shvaćam na što se pozivate. Nisam znao da li to
22
23
24
25
26
27
28
29
30

1 obuhvaća i podnošenje krivičnih prijava, kao što ste sada upravo rekli. Neke od
2 ovih osoba, za njih se kaže u prijevodu koji sam ja dobio da su pripadnici
3 Srpske nacionalne garde. Da li je tu riječ o pripadnicima Teritorijalne odbrane
4 ili je tu riječ o Srpskoj dobrovoljačkoj gardi ili pak imamo posla s nekom
5 trećom grupacijom?

6 O: Možda formulacija u ovoj informaciji nije bila dobra, a ja ću Vam to
7 pojasniti na sledeći način. To su pripadnici dobrovoljačke garde, Mauzera,
8 Ljubiše Savića Mauzera, a znam da smo poslije privođenja ovih lica takođe imali
9 proteste policij... ispred policijske stanice, manifestaciju sile gospodina
10 Mauzera i znam da je negdje na nekoj sjednici e... u Skupštini opštine traženo
11 od predstavnika vlasti da se gospodinu Davidoviću i meni uskrati daljnji boravak
12 na prostoru Bijeljine. To je zatražio gospodin Mauzer, jer mi, kao, pretresamo
13 nedužno srpsko stanovništvo i oduzimamo beznačajnu robu.

14 Tako da tvrdim da su ovo bili pripadnici Srpske dobrovoljačke, odnosno -
15 jesam rekao Srpske dobrovoljačke garde? - odnosno "Pantera" Ljubiše Savića
16 Mauzera.

17 P: Hvala Vam na ovome.

18 U petak ste nam govorili o tome kako ste Vi i Mićo Davidović i još neki
19 ljudi, kako ste otišli u Mauzerovo skladište i kako ste tamo zatekli trojicu
20 muslimanske braće koje su tamo držali. I sudac Harhoff Vam je postavio pitanje
21 jeste li uhapsili Mauzera, a Vi ste se, mislim, nasmijali i dali objašnjenje.
22 Sada ja s tim u vezi imam pitanje: da li ste ikada pomislili da biste mogli se
23 obratiti vojsci i da biste mogli od njih tražiti da sa nekom jedinicom stave
24
25
26
27
28
29
30

1 Mauzera pod kontrolu? Dakle, da li Vam je palo na pamet da učinite nešto
2 sami ili možda zajedno s vojskom, a u vezi s gospodinom Mauzerom i njegovim
3 "Panterima"?

4 O: Da, naravno. I da ne ističem sebe u prvi plan, ali sa sigurnošću
5 tvrdim da je gospodin Mićo Davidović u nekoliko navrata na... na... na našim
6 sastancima, koji su obično bili u večernjim satima u komandi istočno-bosanskog
7 korpusa koji se nalazio na prostoru Obrijež, se mislim to zove mjesto, gdje su
8 oni bili locirani e... Tražio je od gospodina Ilića, pukovnika gospodina Ilića u
9 nekoliko navrata da se Mauzerova formacija stavi pod kontrolu vojske.

10 Mi smo dobijali stalna obećanja da će oni to vrlo brzo da urade, da mi
11 treba malo da se strpimo i oni će vrlo brzo doći u kasarnu. Čak smo tražili,
12 dakle, čak smo tražili da se dislocira njihovo mjesto, takođe mislim da su i oni
13 bili u tom mjestu Obrijež preko puta benzinske pumpe, to je na putu prema
14 Ugljeviku, tražili smo da se dislociraju iz tog mjesta, iz tog objekta, da pređu
15 u kasarnu u Bijeljini i samim tim prelaskom u kasarnu u Bijeljini ili u neku
16 drugu vojnu kasarnu, oni bi bili pod kontrolom vojske. Mi smo imali nekoliko
17 obećanja, no međutim, ta obećanja do završetka rata se nisu ispunila.

18 Dakle, mi smo završili, da kažem, našu misiju u Bijeljini u augustu
19 mjesecu, povlačenjem gospodina Davidovića u Savezni SUP i mojom smjenom, ali je
20 Mauzer ostao ista formacija sa istim obilježjima, do kraja rata.

21 P: Hvala Vam, gospodine Andan. U petak na stranici 21.445, rekli ste nam

22
23
24
25
26
27
28
29
30

1 odgovarajući na pitanje suca Harhoffa da ste u jednom trenutku čak na kratko
2 imali u pritvoru Mauzera, a onda je njegova jedinica stigla sa svojim teškim i
3 lakim naoružanjem pred policijsku stanicu i došlo je do vrlo napete situacije i
4 onda ste razgovarali sa gospodinom Kljajićem i gospodinom Davidovićem o tome
5 kako: "pronaći Solomonsko rješenje da se pusti Mauzer."

6 Tko su bili ljudi u općinskom vlasti sa kojima ste Vi razgovarali prije
7 njegovog puštanja na slobodu? Da li se sjećate njihovih imena?

8 O: Da, sjećam se jednog prezimena, ne znam, opet ne znam ime. Radi se o
9 gospodinu Mičiću koji... ja ne znam koju je funkciju obavljao u Bijeljini, ali
10 je došao u policijsku stanicu i razgovarao sa gospodinom Kljajićem, Davidovićem
11 i sa mnom i obrazložio nam svoje mišljenje i verovatno mišljenje, nije verovatno
12 nego mišljenje i čelnih ljudi u opštini Bijeljina i ja sam rekao Solomonsko
13 rješenje jer tačno je takvo rješenje.

14 Gospodin Mauzer je po propisu trebao uz krivičnu prijavu da se preda tu
15 i da na taj način riješimo taj problem. No, međutim, našlo se zajedničko
16 rješenje. Prije svega mislim po hijerarhiji gospodina Kljajića i gospodina
17 Mičića i mi smo tad odlučili da se Mauzer pusti iz pritvora. Ja sam tad rekao,
18 ako se sjećate, da smo mu oduzeli vatreno oružje Heckler Koch sa prigušivačem
19 koji mu tad nismo vratili i ja sam to vratio kad sam bio smijenjen. Mislim da to
20 negdje ima u dokumentaciji. Tačno je tako bilo i gospodin Mičić je posredovao u
21 puštanju Mauzera iz pritvora.

22 P: U redu. Da li je on bio jedini uključen u to ili je bilo još nekog iz
23 civilnih vlasti?

24

25

26

27

28

29

30

1 P: bio je još jedan čovjek, samo ja pokušavam da se sjetim. Znam da se
2 radu o doktoru, da... da... Ne mogu sad trenutno da mu se sjetim prezimena, da
3 je bio specijalista psihijatrije. Mislim da su njih dvojica došli tad u
4 policijsku stanicu, gospodin Mičić i taj doktor. Mislim da je on ovako u to
5 vrijeme dobro kotirao u vrhu SDS-a, da je čak bio po nekim mojim neprovjerenim
6 informacijama i član Glavnog odbora SDS-a. Mislim na tog doktora, ali trenutno
7 ne mogu da se sjetim. Znam i lik i znam šta je čovjek radio, ali ne mogu da se
8 sjetim prezimena.

9 E, pardon. Doktor Novaković mislim da je. Doktor Novaković.

10 P: Hvala. I kao što kažete, koliko znate, nije podnesena nikakva
11 krivična prijava, nije proveden nikakav postupak, niko nije osuđen, dakle niti
12 gospodin Mauzer niti bilo tko iz njegovih "Pantera" za zločine počinjene 1992.
13 Je li tako?

14 O: U ono vreme dok smo mi bili tu, ne znam da li je otišô... pazite,
15 postojala su dva, da kažem, dvije mogućnosti: podnošenje krivične prijave i
16 izvještaj prema tužiocu. A taj izvještaj je značio da tužioc /sic/ na osnovu
17 našeg izvještaja može da pokrene istragu ili da odbaci. Ja ne sporim mogućnost
18 da se našla blaža forma ili da je otišao izvještaj prema tužilaštvu. Ali nisam
19 ni to siguran i nemojte me onaj... uzimati za ozbiljno oko ovog dijela. Mislim
20 da ono što sam Vam ispričao da je to upravo onako kao što se desilo u tom
21 momentu, iako smo najiskrenije, pogotovo gospodin Davidović, bili protiv takve
22 mjere, odnosno protiv puštanja Mauzera iz pritvora.

23
24
25
26
27
28
29
30

1 Možda je nađeno najpametnije ili nađen najbolji kompromis u svemu tome,
2 možda bi se, da smo mi ostali čvrstih stavova, upotrijebilo vatreno oružje i
3 onda bi bilo žrtava i na jednoj i na drugoj stani.

4 P: Ali ako u odgovarajućem djelovodniku, odnosno evidenciji u Bijeljini
5 ne postoji spomenut niti Mauzer niti "Panter", to znači da očigledno nikakva
6 krivična prijava protiv njih nije podnesena, jer da jest bila podnesena sasvim
7 sigurno bi nešto o tome stajalo u evidenciji. Ne mogu se sada točno sjetiti
8 naziva knjige u koju se to moralo upisivati.

9 O: Jeste li Vi imali priliku da vidite to? Ja ne znam. Ja nisam imao
10 priliku da vidim pa Vam ne mogu reći. Ali ovaj... u opremi pošte, dakle, morala
11 je proći kroz evidenciju pod... pod evidentiranim brojem da je otišlo prema
12 tužilaštvu krivična prijava pod brojem i ovaj... moralo je bit evidentirano. Ja
13 ne znam ako Vi imate tu evidenciju onda je lako ustanoviti da li je bilo
14 krivične prijave prema Mauzeru ili nije.

15 P: No nije li točno da u policijskoj stanici postoji evidencija
16 djelovodnik u kojem se bilježe krivične prijave, bez obzira da li se onda one
17 upućuju tužitelju ili ne? Dakle, ako je sastavljena krivična prijava u
18 policijskoj stanici ona mora biti zavedena u nekoj evidenciji, je li tako?

19 O: Ako je sastavljena krivična prijava onda ona mora biti i upućena
20 tužiocu. Ne može ostati u policijskoj stanici. A isto tako u evidenciji
21 tužilaštva Bijeljine iz tog perioda se moglo provjeriti da li je policijska
22 stanica prosljedila krivičnu prijavu protiv dotičnog lica. Dakle, postojale su

23
24
25
26
27
28
29
30

1 dvije vrste provjere i mogućnost provjere: policijska evidencija i evidencija u
2 tužilaštvo.

3 P: A ako nema nikakvog traga u tužiteljstvu o tome da su primili bilo
4 kakvu krivičnu prijavu u vezi s Mauzerom ili "Panterima" i ako u policiji nema
5 nikakvih tragova u evidenciji da je krivična prijava protiv "Pantera" ili
6 Mauzera ikada sastavljena, iz toga valja zaključiti da ništa takvo nije niti
7 postojalo?

8 O: Ako je Vama bila dostupna ta evidencija i ako ste utvrdili te
9 činjenice, ja to ne mogu sporiti.

10 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Oprostite, gospodine Hannis, moliću vas
11 da ovo razjasnite. Do sada sam mislio da govorite o jednoj osobi, odnosno
12 Ljubiši Saviću Mauzeru. A sada u svojem posljednjem pitanju spominjete Mauzera
13 ili njegove ljude.

14 G. HANNIS: [simultani prevod] Pa mene osobito zanima Mauzer.

15 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Jer mi ne znamo. Možda u ovim dokumentima
16 ima cijeli niz imena iz Mauzerove grupe.

17 G. HANNIS: [simultani prevod] Pa ja sam usredotočen prvenstveno na
18 Mauzera.

19 P: Dakle, ne samo da se čini da on nije niti optužen ni za kakav, ni za
20 kakvo krivično djelo niti je protiv njega provedena istraga, no jeste li znali
21 da je grupa "Panter" iz Bijeljine primila zapovjed iz Nemanjića u vezi, odnosno
22 nalog iz Nemanjića u vezi sa održavanjem Nacionalne skupštine Republike Srpske u
23 januaru 1994.?

24 Jeste li čuli za to?

25 O: Ne nisam čuo i nije mi jasno pitanje. Nemanjića, da li iz neke ulice
26 Nemanjića ili nekog proglasa, vladavine Nemanjića ili ne znam konkretno na šta

27

28

29

30

1 mislite. Ali nisam čuo ništa o tome.

2 P: Ja govorim o jednoj nagradi koju je davala Nacionalna skupština
3 Republike Srpske, dakle govorim o ordenu Nemanjići koji je dodijeljen jedinici
4 "Panteri", i to u januaru 1994. godine. Da li ste čuli za to?

5 O: Ne, nisam čuo.

6 P: Jeste li znali da je gospodin Mauzer, odnosno gospodin Savić poznat i
7 kao Mauzer dobio vrlo visoki položaj u MUP-u Republika Srpska u januaru 1992.
8 godine? Mislim da je imenovan na mjesto načelnika ogranka za Javnu bezbjednost u
9 MUP-u RS u vrijeme dok je gospodin Dodik bio predsjednik vlade, a gospođa
10 Plavšić predsjednica Republike Srpske. Jeste li za to znali?

11 O: Oprostite, onda to nije mogla bit 1992. godina kao što sam ja dobio u
12 prevodu.

13 P: Ne, riječ je o 1998. godini. Januar 1998.

14 O: Da, nažalost znao sam. Ovo svjesno kažem na žalost, znao sam da je
15 postavljen na tu funkciju pomoćnika ministra za poslove milicije i da je tu
16 dužnost obavljao jedan period i da je poslije ubistva Srđana Kneževića,
17 načelnika Centra bezbjednosti na Palama, proveo svoju istragu.

18 Ovo, i ovo naglašavam svoju istragu, mimo svih zakonskih ovlaštenja i
19 nepobitno je utvrđeno da je prilikom vođenja istrage nad pojedinim licima se
20 koristio raznoraznim nedozvoljenim sredstvima, između ostalog, priključivanje na
21 struju od 220 volti i tako dalje. I zbog toga je i prije svega zbog pritiska

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 javnosti, a i utvrđenih činjenica morao biti smijenjen. Mislim čak da je zbog
2 svog nezakonitog rada protiv Ljubiše Savića Mauzera u to vrijeme podnesena i
3 krivična prijava.

4 G. HANNIS: [simultani prevod] U redu. I sada ćemo ubrzo imati pauzu. No
5 prije no što imamo pauzu, časni Sude, volio bih svjedoku predočiti dva dokumenta
6 kako bismo uštedjeli na vremenu. Zamolit ću ga da to pročita tijekom pauze.
7 Jedan dokument je iza razdjelnika 318. riječ je o dokumentu 20145 po 65ter. To
8 nije cijeli dokument, riječ je samo o fotografijama. A pod razdjelnikom 308
9 imamo dokument 01967 po 65ter, a tu je riječ o novinskom intervjuu sa Predragom
10 Ješurićem.

11 Dakle, reći ću svjedoku što molim da učini. Odnosno, molim ga da pročita
12 ovaj intervju i molim da crvenim ovim oznakama označi svaku fotografiju osobe
13 koju je prepoznao.

14 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Gospodine, jeste li razumjeli što Vas
15 moli gospodin Hannis da učinite za vrijeme pauze?

16 SVEDOK: Jesam, znači Vi ćete odmarati, a ja ću morat opet da radim?

17 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Časni Sude, pitam se kako bi svjedok
18 mogao odgovoriti na pitanja koja će se temeljiti na intervjuu koji je jedna
19 druga osoba dala novinama? To se stvarno pitam.

20 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Gospodine Zečeviću, nemojte

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 anticipirati. Svjedok će imati prilike pregledati dokumente, a vidjet ćemo što
2 će biti pitanje u pravom trenutku.

3 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Pa čini mi se da je namjera očigledna.
4 Barem se meni tako čini.

5 SUDIJA HALL: [simultani prevod] U redu. Sada imamo pauzu.

6 [Svedok se povlači]

7 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Ustanite, molim.

8 ... Početak pauze u 10.25h

9 ... Sednica nastavljena u 10.49h

10 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Molim ustanite.

11 Izvolite sjesti.

12 [Svedok je pristupio svedočenju]

13 G. HANNIS: [simultani prevod]

14 P: Gospodine Andan, oprostite što ste morali raditi u vrijeme pauze. Ja
15 Vam obećajem da danas poslije podne i tijekom noći dok se Vi budete odmarali ja
16 ću raditi. Dakle, ovi dokumenti koje sam Vam dao njima ćemo se baviti nešto
17 kasnije. Ostavite ih za trenutak po strani.

18 O: Samo jedan... jedna e... Ja nisam uspio da... Ja sam pregledao ove
19 fotografije al' nisam... Vaša poslužiteljica je došla pa tako da nisam
20 obilježio. To je jedino. Dakle, ovo sam pročitao i nis... pregledao sam
21 fotografije, doduše ne sve, ali ih nisam obilježio.

22 P: U redu. Hvala. Time ćemo se pozabaviti kasnije.

23 Govorili smo o onoj situaciji u kojoj ste zatvorili Mauzera. Htio bih
24 samo nešto provjeriti. Policija je imala ovlasti da donese inicijalnu odluku o
25 tome da nekoga pritvori, mislim na tri dana, i niste prije samog pritvaranja
26 morali tražiti dopuštenje ni jedne druge službe, dakle niste morali ići sucu ili
27 nekome drugome ko bi Vam odobrio da nekoga stavite u pritvor? Jesam li u pravu?

28

29

30

1 O: Da. Mislim da je tako.

2 P: Na stranici 21.456 u petak govorili ste o tome kako ste pokušavali
3 riješiti problem napuhnutih policijskih rezervnih snaga i kako ste pokušavali
4 smanjiti broj rezervista. Opisali ste operaciju kojom ste to pokušali učiniti i
5 kako ste pokušavali dobiti da ti dobrovoljci odu na liniju fronta. No, ovi
6 preostali rezervisti u policiji koji nisu završili u kasarnama, njih ste išli
7 provjeravati na temelju njihovih krivičnih dosijea. Sada bih to želio točno
8 razumjeti. Da li ste željeli provjeriti da li ti ljudi imaju neki prethodni
9 krivični dosije ili da li se protiv njih još uvijek vodi neki postupak ili jedno
10 i drugo ili nešto treće?

11 O: Da. Mi smo ta lica koja su ostala u tom trenutku u sastavu rezervnih
12 snaga policije, e... provjerili kroz operativnu i kaznenu evidenciju i
13 opredelenje je bilo, mislim da je i od strane Ministarstva već došla depeša, da
14 sva lica koja prolaze kroz kaznenu i operativnu evidenciju i protiv kojih je još
15 uvijek u toku krivični postupak da ne mogu biti pripadnici rezervnog sastava
16 policije.

17 P: U svojem odgovoru rekli ste da je bilo ljudi koji su imali krivične
18 dosjee i onda kažete: "Jednostavno smo im rekli da odu." Je li to točno? Jeste
19 li onima za koje ste utvrdili da postoji u vezi s njima krivični dosjee njima
20 jednostavno rekli da odu, niste ih pokušali uhapsiti ili pritvoriti?

21 O: Mislim da smo se tu pogrešno razumjeli. Ne znači ako je u evidenciji
22 kao lice koje je ranije vršilo krivična djela da ih treba odmah hapsiti. Dakle
23 on je izvršio određeno krivično djelo i nalazi se u evidenciji i evidentiran kao

24

25

26

27

28

29

30

1 lice koje je sklono ili koje je vršilo ili koje je osuđeno za određeno krivično
2 djelo.

3 Još jedna stvar: ta lica koja smo mi provjerili kroz našu kazneno-
4 operativnu evidenciju naravno da smo ih pozvali i njih, odnosno spisak tih lica
5 smo proslijedili u Sekretarijat za narodnu odbranu, a njima smo rekli da se
6 dalje nalaze na rasporedu u Narodnoj odbrani opštine Bijeljina. Tako da smo se
7 na taj način rješavali lica za koja smo evidentirali da se nalaze u kaznenoj ili
8 operativnoj jedinici. Nismo imali mi ni jedno lice u tom trenutku za koje smo
9 utvrdili da je izvršilo neko krivično djelo, pa da smo ga trebali procesuirati.
10 Dakle, bilo je lica koja su u ranijem periodu vršila krivična djela.

11 P: U redu. Razumijem. Vi u policiji, jeste li učinili bilo što da se te
12 ljude fizički ukloni sa Vaše evidencije pripadnika rezervne policije ili možda
13 nešto tako nije niti postojalo. Ja ne znam sasvim točno kako su stvari
14 funkcionirale, no jeste li učinili nešto na osnovu čega je bilo vidljivo da
15 neki, npr. Dragan Draganović zbog tog i tog razloga se uklanja iz tih snaga.
16 Dakle, jeste li na bilo koji način ostavili traga o tome?

17 O: Naravno. Taj spisak je otišao u Sekretarijat za narodnu odbranu sa
18 obrazloženjem da prema postojećim zakonskim propisima Ministarstva unutrašnjih
19 poslova nismo bili dužni da obrazložimo zbog kojih krivičnih djela su bili
20 kažnjavani, ali smo bili dužni da obavijestimo da e... shodno našim važećim
21 zakonskim propisima ta lica ne zadovoljavaju e... potrebu da... da... da budu
22 pripadnici rezervnog sastava policije i samim tim se Sekretarijatu na narodnu
23 odbranu stavljaju na raspolaganje. Taj akt je otišao u Sekretarijatu na narodnu
24 odbranu opštine Bijeljina.

25 P: U redu. To shvaćam. No želio bih vidjeti da li u internom smislu,
26
27
28
29
30

1 dakle u policiji, SJB-u ili CSB-u u Bijeljini, gdje god se već vodila evidencija
2 o rezervnoj policiji, da li je taj popis rezervnih policajaca upućen nekome
3 unutar policijske službe i to sa naznakom da je ta osoba, neka osoba uklonjena u
4 fizičkom smislu sa popisa rezervnih policajaca zato što ona ne zadovoljava
5 uvjete da bude dio, odnosno pripadnik rezervnih snaga? Razumijete li što Vas
6 pitam?

7 O: Da, razumijem Vas i mislim da je i tad u upravi policije
8 funkcionisalo jedno odelenje, koliko je brojalo u tom periodu ljudi ja ne znam,
9 koje se bavilo rezervnim sastavom policije i takav dopis je trebao da ode i
10 otišao je u Upravu policije sa obrazloženjem koje sam već rekao, a gospoda iz
11 Uprave policije je mogla od nas da traži sasvim nesmetano i šira obrazloženja za
12 takav čin.

13 P: Dobro. Hvala Vam.

14 G. HANNIS: [simultani prevod] Molim da se sada svjedoku pokaže dokazni
15 predmet Odbrane 1D554. On je bio pod razdjelnikom Odbrane 57.

16 P: Gospodine Andan, mislim da ćete ga naći pod brojem 57 u svojem
17 registratoru.

18 To je *memo* na kojem se nalazi u samom dnu otkucano Vaše ime, datum je
19 20. juli, a govori se o akciji u Brčkom. U pretposlednjem paragrafu spominje se
20 ono što u mom prevodu na engleskom glasi: "intervencijom specijalne jedinice
21 MUP-a Srpske Republike Bosne i Hercegovine oslobođeni su načelnik štaba,
22 predsjednik opštine, predsjednik izvršnog odbora i drugi". Na koga konkretno
23 ovde mislite? Da li je to bio Mićo Davidović i njegovi ljudi ili Milenko Karišik
24
25
26
27
28
29
30

1 ili pak neko drugi? Govorimo o specijalnoj jedinici koja se spominje u tom
2 paragrafu.

3 O: Mislim da sam ja i dao odgovor na ovo pitanje, ali evo ponoviću. To
4 je bila jedinica Miće Davidovića, kojoj se pretpotčinila jedinica Duška
5 Malovića.

6 P: Zašto ne piše Specijalna jedinica saveznog SUP-a, ako govorite o Mići
7 Davidoviću?

8 O: Pa zato što je ona došla na ispomoć u Republiku Srpsku i
9 pretpotčinjena je komandi Republike Srpske i mi smo je tretirali kao jedinicu
10 MUP-a Republike Srpske, bez razlike što je došla iz saveznog SUP-a. Dakle ona je
11 pretpotčinjena komandi MUP-a Republike Srpske.

12 P: Dobro. Hvala Vam. Da li znate da li su oni izdavali lične karte MUP-a
13 Republike Srpske tokom te faze njihovog prisustva u Republici Srpskoj, a to je
14 period juni, juli, august 1992. godine?

15 O: Ne razumijem pitanje ko je trebao da izdaje lične karte.

16 P: Pitanje je bilo da li su Mićo Davidović i njegovi ljudi koji su došli
17 iz saveznog SUP-a u vrijeme u kojem su pomagali u julu i augustu u Bijeljini,
18 Brčkom i Zvorniku, da li su dobili lične karte, znači neku vrstu
19 identifikacionih dokumenata MUP-a Republike Srpske koje je trebalo da nose, ili
20 su uza se imali identifikacione dokumente saveznog MUP-a?

21 O: Što se tiče ličnih dokumenata gospodina Davidovića, on je imao ličnu
22 kartu Bijeljine gdje je bio i stalno nastanjen. A što se tiče ostalih
23 identifikacionih dokumenata, mislim da je ova jedinica imala službene
24 legitimacije saveznog SUP-a, ali ja nisam imao priliku da vidim da su ih gdje
25 koristili, s tim što su imali i akreditacije koje smo mi pravili u Ministarstvu

26

27

28

29

30

1 unutrašnjih poslova bez slike, samo akreditacija Ministarstvo unutrašnjih
2 poslova ili recimo, *number one* ili broj 1 ili broj 2, bez nekih drugih
3 identifikacionih podataka.

4 P: Hvala. Ovdje govorite o "Crvenim beretkama". Da li se te "Crvene
5 beretke" povezuju sa Kapetanom Draganom o kojem smo ranije govorili?

6 O: Da, juče ste me pitali da li znam kako se zove. Ja sam se u
7 međuvremenu sjetio. Mislim da se preziva Vasiljković Dragan, lice koje je došlo
8 iz Australije u Srbiju početkom rata i po završetku rata je ponovo se vratio,
9 koliko ja znam, u Australiju i dole mu sude sad zbog nekih ratnih, da li
10 krivičnih djela ili zločina, ne znam. Da, to je... to su lica koja su bila
11 vezana za Vasiljković Dragana.

12 P: Iako su kidnapovali lica koja su ovdje opisana, dogovoreno je da
13 predaju oružje i napuste tu teritoriju. Da li znate da li su svi pripadnici
14 "Crvenih beretki" koji su učestvovali u tom incidentu bili iz Srbije ili su neki
15 bili iz Republike Srpske?

16 O: Koliko se ja sjećam, bili su pripadnici... svi pripadnici su bili
17 iz... iz Srbije. Moglo se desiti da možda budu dva ili tri lica sa prostora
18 Brčkog ili šire okoline. Uglavnom, evo, procentualno rečeno da kažem da je preko
19 90% su bili pripadnici iz... iz Srbije.

20 P: Moje pitanje bi bilo zašto niko od njih nije bio uhapšen i optužen za
21 neko krivično djelo, a umjesto što im je samo uzeto oružje a oni prebačeni preko
22 granice?

23 O: Ja ne znam da li ste Vi pratili, a nadam se da jeste, ono što sam ja
24 rekao advokatu Odbrane, da je tu došlo i do oružanog sukoba. I taj oružani sukob
25 kidnapovanje kompletnog rukovodstva u opštini Brčko, kidnapovanje majora Šehovca

26

27

28

29

30

1 i niz drugih radnji moglo je da se razvije u skroz negativnijem smjeru, a
2 najteže je kad se prolije krv, kad padnu životi.

3 Ja mislim da smo u tom trenutku postupili i mudro i ispravno, da smo
4 našli neko srednje rješenje i da smo taj spisak svih njih proslijedili na
5 graničnom prelazu MUP-u Srbije sa zahtjevom da se zabrani njihov dalji ulazak
6 u... u... na prostore Republike Srpske. Trebalo je osloboditi rukovodstvo.
7 Trebalo je osloboditi kasnije i majora Šehovca, a mi smo samim tim neutralisali
8 njihovo prisustvo i taj dio.

9 Razmišljali smo i oko dijela odbjegle grupe koja je sa jednim
10 protivavionskim topom i još nekim naoružanjem... pobjegli su u pravcu Ugljevika.
11 Dakle, svakog trenutka je postojala mogućnost da ponovno izvrše napad koji bi
12 imao nesagledive posledice, da smo izvršili njihovo privođenje u policijsku
13 stanicu imali bi opet problem, a taj problem bi bio opet oružani napad na
14 policijsku stanicu, i stalno smo balansirali između rata, konkretno rata sa
15 njima i rješenja koje će zadovoljiti mirnod... situaciju u tom trenutku i da se
16 jednim mirnim putem krene prema ka realizaciji drugih, drugih mjera. U tom
17 trenutku smo tako postupili, to je bila naša zajednička odluka.

18 Naravno, mora se imati u vidu da je rat, da donosite odluke sami u
19 određenom trenutku, u mirnodopskim uslovima kad nisam siguran u neko rešenje, ja
20 ću nazvati svoga starješinu ili ću nazvati podsekretara i ministra i pitati šta
21 on mislim o određenoj situaciji. A u trenutku kad razmišljate vi il' onaj, onda
22 tražite neko najbolje rešenje i mi smo u tom trenutku, ja i sad sa ove distance
23 tvrdim da smo našli najbolje rešenje.

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Ne mislim da donosim sud o Vama. Ja nisam bio na Vašem mjestu u Vašoj
2 situaciji.

3 Samo se pitam, htio bih da znam, nakon što se ovo desilo, da li je bilo
4 ko od "Crvenih beretki" ili bilo ko u njihovo ime stupio u kontakt sa Vama ili
5 sa Mićom Davidovićem i da li je govorio o tome šta se desilo? Da li se požalio
6 ili nešto prokomentarisao? Kažite nam nešto o tome ako znate.

7 O: Ne znam kako mislite. Posle izvedene akcije ili u nekom kasnijem
8 periodu?

9 P: Bilo kada. Odmah nakon akcije ili nekoliko nedelja ili mjeseci nakon
10 toga.

11 O: Ja nisam, osim onih pregovora koje smo vodili putem sredstava veze,
12 mislim da... da... ili mene Mićo nije obavijestio da je... sa mnom nije niko
13 razgovarao sigurno, a da li je s gospodinom Davidovićem, ne znam. A mislim da bi
14 me Mićo obavijestio da je razgovarao neko sa njim, mislim.

15 P: Da li se sjećate da li Vam je Mićo rekao da je sa njim i stupio u
16 kontakt Frenki Simatović i da mu se požalio u vezi sa time kako su izbačene
17 "Crvene beretke"?

18 O: Možda kad je Mićo otišao sa prostora Semberije i Majevice da se
19 susreo gore u Beogradu sa gospodinom Simatovićem, ali nije me o tome informisao.

20 P: Znae na koga mislim? Na Frenkija Simatovića iz MUP-a Srbije, zar ne?

21 O: Da, da, znam.

22 P: Dobro. A sada hoću da Vam postavim pitanje o Dušku Maloviću i
23 njegovoj jedinici. Prvo ću Vas pitati kada ste ga prvi puta vidjeli? Da li ste
24 ga poznavali prije rata?

25 O: Duška Malovića nisam poznao prije rata. Prvi put sam ga vidio kad
26

27

28

29

30

1 je došao u policijsku stanicu u Bijeljini i mislim da je sjedio u kancelariji
2 kod gospodina Kljajića. Da smo gospodin Davidović i ja pozvani da se upoznamo sa
3 gospodinom Malovićem i da nam je tad rečeno, a i ranije smo mi iskazali svoju
4 potrebu da ne možemo sami da radimo, da nam treba pojačanje. Tad je gospodin
5 Kljajić dogovorio sa ministrom unutrašnjih poslova da se pošalje nama pojačanje
6 u Bijeljiniu i tad smo mi upoznali Duška Malovića koji je došao sa jednom
7 jedinicom, ne znam koliko sam rekao ljudi, ali možda 20, 25, ne više od 30, u
8 Bijeljiniu. Tad sam ga prvi put upoznao.

9 P: Da li se sjećate kada je to bilo otprilike? Da li je to bilo kraj
10 jula 1992.?

11 O: Ja sam Vam rekao da se stvarno ne sjećam datuma i to mi je možda
12 jedna loša strana u životu, ali ja pretpostavljam da je to bilo u julu mjesecu
13 1992. godine. Dakle, datume ne mogu da se sjećam i nemojte me vezati za datume,
14 ali znam da je čovjek došao i gdje sam ga zatekao.

15 P: Da li se sjećate da li je to bilo nakon događaja o kojima smo
16 govorili kojom prilikom su "Crvene beretke" izbačene iz Brčkoga? Da li je to
17 bilo poslije toga događaja?

18 O: MI smo dva puta intervenisali u Brčkom, ovaj. Ja znam sigurno da je u
19 jednoj od tih akcija učestvovala i ova jedinica Duška Malovića. Znam, sigurno da
20 je bio onaj, pretpotčinjen nama i da smo tad, jednom je sigurno bio u Brčkom,
21 ali opet me nemojte vezat' za datum.

22 P: Tokom Vašeg službovanja na tom području Bijeljina, Brčko, Zvornik, u
23 junu i julu 1992. godine pa sve do Vašeg odlaska potkraj augusta, koliko ste
24 imali dodira sa Malovićem i njegovom jedinicom? Mislim da ste nam rekli da su

25

26

27

28

29

30

1 oni sudjelovali u tri akcije. Da li ste imali priliku da se sastanete i
2 prepoznate neke pripadnike njegove grupe?

3 O: Ja nisam imao potrebu da komuniciram sa njegovim ljudima. Na sastanku
4 prilikom organizacije ili realizacije, naravno, bio je prisutan i gospodin
5 Malović. Mi smo u tom jednom *briefingu* davali i naređenja, odnosno upute šta i
6 na koji način trebaju oni da rade, i naravno, rukovodio je time gospodin
7 Davidović preko koga su išle sve naredbe prilikom izvođenja određenih akcija.
8 Dakle, ja sam se susreo sa nekolicinom njegovih ljudi kad, već sam to rekao, u
9 toku noćnih obilazaka grada i seoskih naselja u opštini Bijeljina, tokom
10 policijskog sata kada smo vršili provjeru koliko se poštuje, koliko je
11 implementiran taj policijski sat u to vrijeme.

12 Sva lica... ja znam pojedince, ovaj... sva lica nisam ni imao potrebe ni
13 sa razgovaram niti da imam bilo kakav kontakt. Oni su imali svog neposrednog
14 starješinu koji je s nama u komandi, da tako kažem uslovno, i dogovarao i
15 realizovao postavljene zadatke.

16 P: Zamolio sam Vas da tokom pauze pogledate neke fotografije. Da li ste
17 prepoznali bilo koga na tim fotografijama koje ste pregledali?

18 O: Da. Nisam ih do kraja mogao pregledati. Rekao sam Vam, ja sam imao
19 namjeru i da označim ta lica. Ja imam tu jednu dilemu. Neka lica, obzirom da sam
20 ja oženjen sa Sokoca, dakle supruga mi je sa Sokoca, neka od ovih lica koja sam
21 viđao na ovim fotografijama sam viđao poslije rata u Sokolcu, a mislim da sam i
22 neka lica koja su bili pripadnici te jedinice prepoznali. Tako da ne mogu... za
23 one za koje sam siguran da su bili pripadnici jedinice Duška Malovića ja ću ih
24 označiti, a označiću i one koje sam posle toga viđao na Sokolcu. Da li su bili u
25 jedinici ili nisu, to nisam baš previše siguran.

26 P: Dobro. Možda će najbolje biti, oprostite. Opet ću Vas zamoliti da

27

28

29

30

1 tokom pauze radite tako da sljedeći put kad krenemo na pauzu ponesete
2 fotografije i označite one za koje ste sigurni da su bili pripadnici jedinice
3 Duška Malovića, a zato što sam Vam nametnuo ovaj zadatak, ja obećavam da ću
4 noćas raditi duplo duže. Možete li ovo da prihvatite?

5 O: Ma mogu. Nije problem. Samo se bojim 'oćete li Vi ujutro doći ponovo
6 na posao ako ćete raditi cijelu noć?

7 P: Moram da podnesem taj rizik. A hvala Vam što se brinete za mene.

8 Kakve uniforme su nosili pripadnici jedinice Duška Malovića kada ste ih
9 Vi vidjeli u julu 1992. godine? Možete li se sjetiti?

10 O: Pa mogu. Po tome su oni bili i prepoznatljivi. Imali su neke
11 specifične uniforme koje nisu još tad bile u sastavu policije i one su, kako bi
12 ja to rekao, pepeljaste, nešto golubije boje, šara, nešto između sivog i
13 bijelog. Evo, otprilike tako kako bih ja rekao: prljavo sivo, tamno sivo i
14 bijelo.

15 P: Da li je bio maskirni dezen?

16 O: Da, to je maskirni dezen.

17 P: Da li ste ikada čuli, zapravo, već ste nam rekli da se njih nekada
18 nazivalo ljudi Miće Stanišića, da ste ih nazvali Malovićevom jedinicom, a u
19 dokumentu koji je zapravo platni spisak, vidjeli smo da se spominje specijalni
20 vod iz Sokoca. Da li ste ikada čuli da ih se spominje po nekom nadimku? Možete
21 li ste toga sjetiti?

22 O: Ja sam rekao da su u Bijeljini dobili taj nadimak "Mićini
23 specijalci". To su im Bijeljinci dali taj nadimak, zato što je manje-više sva
24 jedinica ili možda čak kompletna bila sa prostora opštine Sokolac, to je rodno

25

26

27

28

29

30

1 mjesto i gospodina Stanišića. Mi smo ih u... u MUP-u zvali Malovićeva jedinica
2 ili Malovićevi ljudi. A neki drugi naziv ja... ja ne znam.

3 P: Da li ste ikada čuli da ih se naziva "pahuljicama"? Zbog uniformi
4 koje su nosili?

5 O: Ne.

6 P: Ne znam da li ste nam već rekli, kada ste rekli da su došli u
7 Bijeljину, da li znate odakle su došli, sa Pala ili odnekud drugdje?

8 O: Pa logični je da su došli sa Pala.

9 P: A poslao ih je gospodin Stanišić? Jeste li Vi to tako razumjeli?

10 O: Ja sam razumio da je gospodin Čedo Kljajić na naša insistiranja da
11 nam se da pojačanje dogovorio da jedna jedinica dođe iz sastava Ministarstva
12 unutrašnjih poslova dođe da nama pomogne.

13 P: A da li je Čedo Kljajić već bio u Bijeljini?

14 O: Da, ja ne znam da li sam je to rekao, evo da kažem da sam ja iz
15 Brčkog došao na poziv gospodina Čede Kljajića koji se već tad nalazio u
16 policijskoj stanici ili Centru bezbjednosti u Bijeljini.

17 P: Da li se sjećate da li Vam je gospodin Malović ikada rekao da je Mićo
18 Stanišić bio jedini čovek od kojega je on primao naređenja?

19 O: Kako je to mogao reći kad je i od nas primao naređenja? Dakle, nismo
20 mi izvodili akcije po Bijeljini i Zvorniku i Brčkom i zvali Miću da kažemo:
21 "Mićo, mogu li ovi? De ti to sad nazovi pa im reci." Dakle, oni su se u punom
22 kapacitetu prepotčinili nama i izvršavali su naređenja koja smo mi dogovorili
23 zajedno sa gospodinom Kljajićem.

24 P: Oprostite.

25 GDA PREVODILAC: Mikrofon gospodina Zečevića nije uključen. Prevodioci ne
26 mogu...

27

28

29

30

1 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Strana 40, redak 19: "Kažite..." Ovdje
2 piše "Kljajić", a mislim da je svjedok rekao "Malović".

3 G. HANNIS: [simultani prevod]

4 P: Je li to tačno, gospodine Andan, jeste to htjeli da kažete?

5 O: Ne znam u kom kontekstu. Ja ne znam engleski.

6 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] U zapisnik je zapisano na stranici 40,
7 redak 18:

8 "Mi smo išli u operacije u Bijeljenu, Zvornik, itd., i svaki puta zvali
9 Miću i govorili mu: 'Kaži Kljajiću da uradi to ili to.' A oni su izvršavali
10 naređenja koja smo im mi davali."

11 I mislim da svjedok nije rekao Kljajić nego Malović. To je razlog zašto
12 sam uzeo riječ i intervenisao.

13 G. HANNIS: [simultani prevod]

14 P: Gospodine Andan, čuli ste što je rekao gospodin Zečević. Možete li da
15 potvrdite je li tačno ovo što je on rekao?

16 O: Da, u pravu je gospodin Zečević. U pravu je.

17 P: Gospodine Andan, sada bih Vam htio dati priliku da unesete oznake na
18 neke od ovih fotografija prije nego što Vam postavim još neka pitanja s tim u
19 vezi. Dozvolite sada da pređem na jednu drugu temu.

20 Na stranici 21.466 zapisnika od petka, govorili ste o događaju u kojem
21 ste Vi priveli Jovana Mičića, a koji je bio aktivni policajac i oni su imali
22 kamion pun robe za koju se ispostavilo da su to ukradeni kućanski aparati. Htio
23 bih da potvrdite: u toj situaciji, u tom trenutku policija nije imala ovlaštenja

24

25

26

27

28

29

30

1 da hapsi aktivne vojnike. To nije imala mogućnost prema zakonu. Da li je to
2 tačno?

3 O: Mislim da je opet došlo do greške u prevodu. Vi ste u prvom dijelu
4 svog pitanja, barem je tako meni prevedeno, rekli da je on bio aktivni
5 policajac. On nije bio aktivni policajac, on je bio starješina, aktivni
6 starješina Vojske Republike Srpske sa činom majora.

7 I tačno je, mi smo se dogovorili sa predstavnicima vojne policije
8 Istočno-bosanskog korpusa da izvršimo zadržavanje takvih lica do predavanja
9 vojnoj policiji. Mi smo inkriminisanu robu i lica priveli u policijsku stanicu i
10 izvršili mjeru zadržavanja do predaje vojnoj policiji, a to lice smo predali u
11 dalju nadležnost vojnim organima.

12 P: Čini mi se da je to vrlo praktično rješenje. Dakle u stvarnom životu
13 se to ponekad dešavalo. Da je policija mogla da privede aktivna vojna lica
14 ukoliko su ona bila osumnjičena da su učestvovali u nekom krivičnom djelu. Da li
15 sam u pravu? Ovo je jedan primjer za takvu situaciju.

16 O: Da, u pravu ste iako smo mi imali, da kažem, određena insistiranja
17 komandanta Istočno-bosanskog korpusa gdje je od nas traženo da na prostorima
18 gdje oni nemaju vojnu policiju izvršimo sve zakonom predviđene radnje i da
19 iskoristimo ova 72 sata koja smo imali na raspolaganje da zadržimo takva lica
20 jer iz nekog drugog mjesta je trebala doći vojna policija, preuzeti i lice i
21 inkriminisanu robu i naravno, popis te robe koja je nađena ili neko krivično
22 djelo koje je počinio. Naravno, i to smo mogli u toj situaciji da uradimo.

23 P: Zapovjednik Istočno-bosanskog korpusa o kojem ovdje govorite, da li
24 je to bio pukovnik Ilić?

25

26

27

28

29

30

1 O: Da, u to vrijeme je bio pukovnik Ilić, a nešto kasnije, koliko ja
2 znam, došlo je do smjene. Mislim da je možda mogao biti general Simić. Al' u to
3 vrijeme dok smo mi bili tamo bio je pukovnik Ilić, sigurno.

4 P: Vrijeme koje ste proveli u Bijeljini i na tom području, dakle od
5 sredine juna do druge polovice augusta, možete li nam reći sljedeće: je li SJB u
6 Bijeljini bio u istoj zgradi kao i CSB, ili su se nalazile te dvije službe u
7 dvije različite zgrade?

8 O: U prizemlju zgrade se nalazio CJB /sic/ dežurna služba i
9 administracija, mislim na upravno-pravne poslove, a na... možda dijelom i na
10 prvom spratu, ali najveći dio prvog i drugog sprata je koristio CJB /sic/.

11 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Odgovor, kako je ušao u zapisnik,
12 očigledno nema smisla, i to upravo zato što odgovor nije u zapisnik ušao na
13 ispravan način. Ja sada mogu reći što je rečeno, jer to zapravo nije sporno
14 pitanje. Svjedok je rekao da je policijska stanica bila u prizemlju i na dijelu
15 prvog kata, a prvi kat i drugi kat, na tim katovima se nalazio CSB. Hvala.

16 G. HANNIS: [simultani prevod]

17 P: Gospodine Andan, da li je to tačno? Ja iz toga mogu zaključiti da su
18 i SJB i CSB bili u istoj zgradi?

19 O: Da, tako je.

20 P: Mislim da ste nam već ranije rekli da kada je Malovićeve jedinica
21 bila u gradu, ona je zauzela prostore u potkrovlju zgrade, je li tako?

22 Oprostite, jeste li odgovorili?

23

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Ne, nisam. Evo odgovoriću. Tako je. To je jedan moderniji objekat
2 koji je otvoren prije izbijanja ratnih sukoba i u potkrovlju su se nalazila...
3 nalazio jedan apartman i dvije sobe i bilo je tu još nekih kancelarija i te
4 kancelarije su pretvorene u spavaće sobe u kojoj se smjestio gospodin Malović sa
5 jedinicom. U jednom od tih, odnosno u apartmanu na istom spratu je bio i
6 gospodin Čedo Kljajić sa svojim vozačem.

7 P: U redu. Želio bih sada preći na jednu drugu temu. Na stranici 21472 i
8 21473, spomenuli ste da je u to vrijeme postojala dilema u vezi s tim kome
9 pripada CSB Zvornik, da li pripada Bijeljini ili Sarajevu. I rekli ste sljedeće:
10 "U Bijeljini, mi smo vjerovali da je Zvornik naš." I spomenuli ste da je
11 ministar poslao jednu depešu u kojoj je rekao da Zvornik pripada zapravo
12 Sarajevu, "međutim usprkos tome mi jesmo planirali provesti jednu veliku
13 operaciju kako bismo neutralizirali 'Žute ose'."

14 Sjećate li se da ste to rekli u petak?

15 O: Da, Zvornik je svakako bio naš samo je... mi smo se sporili oko
16 pripadnosti Centru, da li će... da li on pripada Centru bezbjednosti Bijeljina
17 ili Centru bezbjednosti Romanijsko- ne znam kakav je tačan naziv bio,
18 Sarajevsko-romanijsko... Sarajevsko-romanijski centar, mislim da je tako onaj...
19 glasio naziv. Ali smo, naravno, za izvođenje operacije morali dobiti saglasnost
20 ministra da tako nešto i uradimo. Mi smo bili bliže e... Zvorniku i sjedište
21 Centra bezbjednosti Bijeljina je bila bliža Zvorniku nego... nego sjedište
22 Sarajevsko-romanijsko ili... ili... Centra bezbjednosti Sarajevsko-romanijske
23 regije. Oni su se, ja koliko se sjećam, nalazili na prostoru Lukavice, to je dio
24 naselja Sarajeva.

25 P: U redu.

26 G. HANNIS: [simultani prevod] Molim da se svjedoku predoči P336, što je
27 pod razdjelnikom 212.

28 P: Spomenuli ste depešu ministra u vezi s ovim pitanjem. Molim Vas
29
30

1 pogledajte ovo i recite mi da li je to ta depeša o kojoj ste govorili.

2 O: Da, mislim da je to ta depeša.

3 P: Vidim da ovo nosi datum od 16. augusta, što je bilo par tjedana nakon
4 operacije u Zvorniku protiv "Žutih osa". Pa se onda pitam, kako to da ste onda
5 rekli: "Usprkos toj depeši mi smo planirali operaciju u Zvorniku." Je li moguće
6 da ste jednostavno pomiješali datume, odnosno kada je točno stigla ova depeša?

7 O: Ma, datumi su očito moja slaba strana i evo po ne znam koji put to
8 govorim.

9 A ova depeša je mogla da uslijedi, ja se sad nešto sjećam, zbog, došlo
10 je do određene reakcije iz... iz Centra bezbjednosti Istočno Sarajevo ili
11 ovaj... Srpsko Sarajevo u tom trenutku, jer smo mi tamo pravili neke
12 organizacione promjene i vjerovatno je rukovodioc /sic/ u Sarajevu se pitao kako
13 mi to radimo, a mi smo odgovorili, ili smo rekli da je to naša nadležnost.
14 Dakle, vodio se spor oko toga jer u narednom periodu saglasnost za postavljenja
15 je trebalo da stavlja neki od načelnika i zbog toga je uslijedila i ova depeša
16 koju je uputio gospodin ministar unutrašnjih poslova, ali je neko potpisao,
17 onaj... očito da je neko potpisao za njega. I oprostite mi zbog ovih datuma.
18 Vjerovatno i u daljem našem razgovoru Vi ćete imati sa mnom problem oko datuma.

19 P: U redu. Ako se Zvornik smatrao da je pod nadležnošću sarajevskog CSB-
20 a, a Vi ste planirali provesti ovakvu jednu akciju, da li je standardna
21 procedura bila da stvari koordinirate ili barem o tome obavijestite gospodina
22 Zorana Cvijetića koji je bio na čelu CSB-a u Sarajevu? Jer barem tehnički, to je

23

24

25

26

27

28

29

30

1 ipak spadalo u njegovu domenu, ako znate?

2 O: Ja ne znam e... realizacija akcije je dogovorena u Bijeljini. Znam da
3 je gospodin Kljajić informisao gospodina Stanišića o svim detaljima akcije. Znam
4 i to da bez odobrenja gospodina Stanišića, tadašnjeg ministra unutrašnjih
5 poslova, ne bi mogla biti dozvoljena ni upotreba specijalne jedinice MUP-a
6 Republike Srpske kojom je komandovao gospodin Karišik Milenko.

7 Takođe znam da kroz ovu akciju su bile upotrebljene i određene snage
8 Vojske Republike Srpske, odnosno vojna policija ili Zaštitni puk, ja sad ne znam
9 ko je tačno tu bio, tako da tu koordinaciju ni Mićo, ni Davidović, ni ja nismo
10 mogli da vršimo. Tu koordinaciju sa ostalim, uslovno rečeno sa ostalim organima,
11 vršio je gospodin Kljajić kao podsekretar javne bezbjednosti i naravno, njegova
12 zakonska obaveza je bila da dobije saglasnost ministra unutrašnjih poslova i oko
13 akcija i oko upotrebe specijalne jedinice MUP-a Republike Srpske, kojom je
14 rukovodio gospodin Karišik.

15 P: Mogu li iz ovog odgovora zaključiti da Vi osobno niste imali nikakvih
16 razgovora sa Zoranom Cvijetićem prije no što je pokrenuta ova operacija?

17 O: Ni sa Zoranom Cvijetićem ni sa predstavnicima vojske, ni sa
18 gospodinom Karišikom.

19 P: U redu. Prešao bih sad na jednu drugu temu.

20 G. HANNIS: [simultani prevod] Molim da se svjedoku predoči 1D557. To je
21 pod razdjelnikom 59 dokumenata Obrane. Gospodine Andan, mislim da je to Vaš
22 dnevnik. Zamolit ću 1. stranicu na engleskom i 7. stranicu na B/H/S-u.

23

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Gospodine Andan, ne znam imate li ovu kopiju na papiru ili ne?
2 G. HANNIS: [simultani prevod] Da li je to u Vašem svesku dokumenata?
3 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] To bi moralo biti u njegovom svesku
4 dokumenata i to pod razdjelnikom 59.
5 SVEDOK: Da, imam. Samo ne znam koja je stranica. Ovdje je... ako je kao
6 što je na ekranu ovdje.
7 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] To je 4. stranica na srpskom.
8 G. HANNIS: [simultani prevod] To je ova stranica koju možete vidjeti i
9 na ekranu.
10 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Stranica nosi broj 22 u gornjem lijevom
11 uglu.
12 SVEDOK: Da, našao sam.
13 G. HANNIS: [simultani prevod]
14 P: Jedino pitanje koje imam u vezi s ovim tiče se onoga što je upisano u
15 ovom okviru, odnosno Jove Mijatovića. Da li je to onaj Mijatović koji je iz
16 Zvornika i koji je bio pripadnik Narodne skupštine Republike Srpske? Znate li
17 to?
18 O: ne bi se mogao sjetiti u ovom trenutku, ali vidim ovdje da sam
19 napisao valjda da... da... da je radnik "Glinice" ili tako nešto. Ne bi... ne bi
20 onaj... bio siguran, ali mislim da je bio neki od većih rukovodioca, ako nije
21 bio direktor "Glinice".
22 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Oprostite, no možda za objašnjenje, da bi
23 sve bilo jasno, možda bi svjedok mogao pročitati što tu stoji jer mislim da
24 prijevod na engleski ovog unosa nije točan.
25 G. HANNIS: [simultani prevod]
26 P: Pa, gospodine Andan, molim Vas možete li pročitati što piše u ovom
27
28
29
30

1 okviru negdje pri sredini stranice a gdje vidimo ime Jovo Mijatović?

2 O: "Informacije Mijatović Jove u 'Glinici'", valjda u "Glinici" radi.
3 Dakle, po onome što ja mogu da tumačim, mi smo neke ili gro tih informacija koje
4 se odnose na taj dio gdje su oni pravili oklopni voz i ugrađivali ova borbena
5 sredstva dobili od... od gospodina Mijatović Jove.

6 P: Hvala Vam.

7 G. HANNIS: [simultani prevod] A sada bih molio 6. stranicu na engleskom,
8 a mislim da je to na B/H/S-u stranica 25.

9 P: Gospodine Andan, u Vašem svesku dokumenata to je unos za 25. juli i
10 na vrhu ima odštampane brojke 44 i 45. Dakle, na vrhu stranice dnevnika.

11 O: Da, našao sam.

12 P: Tu se kaže: "Stevo Radić, član općinskih vlasti je preporučio da on
13 Žučo..." Taj Stevo Radić, znate li tko je on bio, što je radio u to vrijeme u
14 Zvorniku, što je bila njegova funkcija?

15 O: Ne, ne znam.

16 P: A znate li tko je bio izvor ovih informacija na sastanku od 25. jula?

17 O: Samo sekund. Mislim da... da... da je ovo neko moje operativno
18 saznanje koje sam ja ovdje obilježio u ovu... u ovaj svoj dnevnik i da sam
19 napisao da je taj Stevo Radić e... odobrio Žučin dolazak u... u na prostore
20 opštine Bijeljina, ako... ako ja dobro tumačim ovo, a mislim da je to tako.

21 P: Rekli ste Bijeljina, ali mislim da ste htjeli reći Zvornik.

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Da, da. Zvornik.

2 P: U redu. Zamolit ću Vas da pređete na stranice 46 i 47. Mi ćemo ostati
3 na istoj stranici na engleskom. I tu stoji jedan unos - mislim da je to negdje
4 pri dnu stranice 46, dakle odštampana je brojka 46 u gornjem lijevom uglu i tu
5 stoji: "Žučin brat Repić je u Čelopeku ubio 200 ljudi, odrezao uši i druge
6 dijelove tijela." I onda stoji 150-200 ljudi. Da li se to odnosi na Muslimane
7 koji su bili zatočeni u Čelopeku? Znete li?

8 O: Da. Da. To je neko operativno saznanje do kojeg smo mi došli i radi
9 se o licima muslimanske nacionalnosti.

10 P: A koji su operativci bili izvor ovih informacija? Da li je riječ o
11 civilima, o vojnim izvorima, policiji? Znete li, sjećate li se tko je izvor?

12 O: Ne sjećam se ko je izvor, ali mislim da je Služba nacionalne
13 bezbjednosti takođe raspolagala sa ovakvim podatkom.

14 P: To zvuči kao prilično alarmantna vijest. Da li Vam je to
15 predstavljalo dodatni pritisak da se pokrene akcija?

16 O: Ne, mi smo i bez toga ovaj... bez ovog podatka dakle, ovo je jedan u
17 sklopu od podataka, ali nije on predstavljao nikakav pritisak na nas da... da je
18 pokrenemo. Mi smo e... radeći i operativno pokrivajući prije akcije došli do
19 svih. Trebalo nam je što više informacija da imamo i jedna od informacija je
20 bila i ova, tako da smo onaj... u sklopu sveukupnih aktivnosti raspolagali sa
21 ovakvom informacijom.

22 I ja se sjećam da je gospodin Davidović posebno upozoravao prije
23 izvođenja akcije na stepen neuračunljivosti Repića i mislim da je čak jedan
24 poseban tim e... odredio koji će njega neutralisati jer je on nešto, koliko se

25

26

27

28

29

30

1 ja sjećam, posebno i imao neki objekat u koji je taj tim ušao i e... Pa da budem
2 iskren, bilo je i naređenja ukoliko pruži oružani otpor da odgovorimo jer su
3 stečeni svi zakonski uslovi pa... ako se bude morala izvršiti eliminacija
4 fizička, da i to uradimo, odnosno da oni to urade. Al' evo, na sreću nije
5 urađeno. On je uhapšen i kasnije je procesuiran i predat organima gonjenja,
6 tužilaštvu i dalje.

7 G. HANNIS: [simultani prevod] Molim da pređemo na 7. stranicu engleskog
8 prijevoda, a to je 29. stranica u elektroničkoj sudnici za B/H/S.

9 P: Gospodine Andan, mislim da su to Vaše stranice 48 i 49. Dakle, to su
10 oni odštampani brojevi u lijevom uglu. Vidite li - nadam se da sam na tačnom
11 mjestu - vidite li unos gdje stoji "razoružati i protjerati paravojne formacije
12 - vidjeti sa Srbijom o određenim grupama." Vidite li taj unos?

13 GĐA PREVODILAC: Prevoditelj napominje da ne citira iz originala.

14 G. HANNIS: [simultani prevod]

15 P: Mislim da je to na dnu stranice s desna, dakle stranice 49.

16 O: Tu stoji: "Ratni profiteri, dokumentovati, paravojne formacije
17 razoružati, a pojedine grupe vidjeti sa Srbijom."

18 Tako, ako sam ja dobro pročitao, ako na to mislite.

19 P: Da. To je taj unos. Sjećate li se što ste mislili kada ste napisali
20 "vidjeti sa Srbijom"? Da li ste trebali nešto sa Srbijom koordinirati u vezi sa
21 protjerivanjem nekih određenih skupina? O čemu je tu zapravo riječ?

22 O: Očito je da je stalan problem na tim prostorima na kojima smo mi
23 bili, paravojne formacije koje dolaze sa prostora Srbije. I mislim da je trebalo
24
25
26
27
28
29
30

1 otići u Ministarstvo unutrašnjih poslova Srbije sa svim važećim dokumentacijama
2 i informacijama s kojima smo u tom trenutku raspolagali, sa jednim zahtjevom da
3 oni na graničnom prelazu između Srbije i Bosne i Hercegovine zabrane ili
4 pokušaju da zabrane prelazak paravojnim formacijama. Naravno, paravojnim
5 formacijama iz Srbije u Bosnu.

6 Naravno, to je bilo teško izvesti jer granica je bila otvorena. Oni su
7 mogli samo zabraniti naoružanim licima da pređu na prostore Bosne i Hercegovine,
8 a oni koji su u civilnim odijelima prelazili mogli su na određenim lokacijama da
9 dođu i do oružja i do...do... ovaj... uniforme. Tako da, ovo se odnosilo da se
10 taj problem jednostavno prezentira nadležnim organima iz MUP-a Srbije i da se
11 zatraži njihova pomoć oko dalje... dalje zabrane prelaska paravojnim formacijama
12 u Bosnu i Hercegovinu, Republiku Srpsku.

13 G. HANNIS: [simultani prevod] U redu. Molim...

14 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Oprostite, želio bih nešto pitati
15 svjedoka s ovim u vezi.

16 Očigledna mogućnost bila bi da vlasti Republike Srpske uhapsu i
17 procesuiraju te ljude umjesto da ih pokušavaju izbaciti i poslati natrag u
18 Srbiju. Zašto ih vlasti Republike Srpske nisu same pritvorile i procesuirale na
19 način na koji bi procesuirale bilo koga drugoga?

20 SVEDOK: Pa znate e... mi smo pojedince i grupe i procesuirali, ali kad
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

1 bi u pravno-formalno se primijenilo ono što Vi kažete onda bi nama trebalo više
2 zatvora nego kasarni na prostoru Republike Srpske. Dakle, nalazili smo
3 najbezbolnije rješenje u tom trenutku da uz određenu dokumentaciju predamo na
4 graničnom prelazu srpskim vlastima lice sa opisom djela. I mi smo to tako
5 radili. Ako bi izvršili procesuiranje, treba ih hraniti, treba ih čuvati,
6 treba... treba da napravimo više zatvora na prostoru Republike Srpske nego...
7 nego kasarni. I to je jednostavno bilo rješenje da se na taj način riješimo njih
8 i da se udalje sa prostora Republike Srpske.

9 Ali ne sporim da smo i pojedince i grupe i pritvarali i podnosili
10 krivične prijave protiv njih.

11 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Hvala Vam na ovom objašnjenju. No,
12 mogu li Vas onda pitati sljedeće: što se događalo sa paravojnicima koje ste
13 slali natrag u Srbiju? Je li postojao neki uvjet da se njih pritvori i
14 procesuiru u Srbiji ili su se oni jednostavno par tjedana kasnije ponovno
15 vraćali preko granice?

16 SVEDOK: Mi smo, naravno, uz urednu dokumentaciju to predavali na
17 graničnom prelazu Srbije. Njihova je bila stvar šta će dalje da rade od tih
18 lica, ali moram reći da ste potpuno u pravu kad ste rekli: jesu li se vraćali.
19 Da, pojedinci su se vraćali. Ne svi, ali pojedinci, oni ekstremniji, a onda se
20 dešavalo da ti koji se vraćaju povedu sa sobom i one koji dotad nisu bili na
21 ratištu. Tako da se to jedno vrijeme vrtilo u neki krug.

22 Mi smo insistirali, ako već dolaze da se stave pod nadležnost Vojske
23 Republike Srpske, a oni nisu htjeli to da čine. Onda su, 'ajte, da kažem,
24 najviše te... te neke opštinske vlasti... Zvanične državne strukture nisu
25 tolerisale taj odnos, ali neke opštinske vlasti, pa između ostalog i na nas,

26

27

28

29

30

1 vršili pritisak: "Ljudi dolaze da se bore za svoj narod, a vi ih protjerujete!"
2 Jedna od takvih teza je bila i gospodina Savića, na zvaničnom sastanku. /?Meni/
3 je, moram reći, drago što sam imao priliku prvi put da pročitam ovo što mi je
4 tužioc /sic/ danas dao. Ja iz ovoga vidim da je apsolutnu vlast u opštini
5 Bijeljina držao gospodin Mauzer. Barem tako kaže gospodin Ješurić: da je i on
6 kao načelnik centra bio pretpotčinjen Mauzeru.

7 Pa ja ne mogu zaboraviti riječi kad sam krenuo sa... sa Pala u
8 inspekcijski nadzor. Nas politika ne interesuje, imamo da radimo stručno i
9 profesionalno te poslove. Ja sam sa takvim predubedenjem i krenuo u... u Brčko,
10 kasnije Bijeljina i ostalo i zbog toga što nisam želio da slušam politiku, ja
11 lično to kažem, zbog toga sam i doživio ono što sam doživio. A stav Ministarstva
12 je zvaničan bio da ne dozvolimo da se politika miješa u naš posao. Ja sam to
13 prihvatio.

14 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Svakako poštujemo i Vaš rad i namjere
15 koje ste imali u provođenju tih inspekcija, no ipak, moje pitanje će biti: kada
16 ste hapsili i razoružavali te paravojne grupe i onda ih slali u Srbiju,
17 predavali ih srbijanskim vlastima na granici između Bosne i Srbije, da li ste ih
18 predavali uz zahtjev da ih se krivično goni za krivična djela koja su počinili u
19 Bosni da ih krivično gone srbijanske vlasti? Da li je to bio uslov pod kojim ste
20 ih vraćali srbijanskih vlastima?

21 SVEDOK: Ja ne znam da li je bio zahtjev, ali sam siguran da smo u spisak
22
23
24
25
26
27
28
29
30

1 koji smo pravili napravili i kratak opis njihovih krivičnih djela koja su
2 počinili. Dakle, jedan opis krivičnih djela i njihova imena predavali smo na
3 graničnom prelazu Srbije.

4 Ali Vam moram još jednu stvar reći. Naravno, nadam se da ne oduzimam
5 vrijeme. Vi ste iz postojeće dokumentacije i dosadašnjeg razgovora vidjeli da
6 smo mi procesuirali Žući i njegovu grupu. Sve je urađeno po zakonu, predatu
7 tužilaštvu. Tri, pet ili sedam dana posle toga svi su bili oslobođeni. Dakle,
8 više nije bio problem Ministarstva unutrašnjih poslova. Ministarstvo je
9 nastojalo e... da... da radi u skladu sa važećim zakonskim propisima. Ali ste
10 imali drugi problem, problem i tužioca, tužilaštava i sudova ovaj... koji ili
11 nisu smjeli ili nisu imali kapaciteta u to vrijeme da dovrše proces. Ali
12 odgovorno tvrdim da je Ministarstvo unutrašnjih poslova svoj dio poslova odradio
13 u skladu sa zakonom.

14 Da li u svim slučajevima ili ne, o tome se može diskutovati. Kao što smo
15 već rekli... kao što smo već rekli, pojedince smo bez procesuiranja u Republici
16 Srpskoj slali na granicu, a pojedince smo i procesuirali. I na kraju, rat je. Mi
17 nismo bili u poziciji da kao u mirnodopskim uslovima da sve to radimo onako
18 mirno, hladne glave. To se sve filmskom trakom okretalo svaki dan, iz problema u
19 problem se ulazilo.

20 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Razumijem. Hvala Vam.

21 G. HANNIS: [simultani prevod] Časni Sude, vidim koliko je sati.

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Sada ćemo napraviti pauzu i nastaviti sa
2 radom za 20 minuta.

3 [Svedok se povlači]

4 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Ustanite, molim.

5 ... Početak pauze u 12.05h

6 ... Sednica nastavljena u 12.31h

7 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Molim ustanite.

8 Izvolite sjesti.

9 G. HANNIS: [simultani prevod] Časni Sude, dok čekamo ulazak svjedoka
10 gospođa Korner me zamolila da iznesem usmeni zahtjev za povećavanje broja riječi
11 sa 3.000 na /?3.500/ riječi za zahtjev u kojem se traži usvajanje dokumenata
12 koji su označeni za identifikaciju za gospodina Bjeloševića. Mi treba da
13 iznesemo razloge zašto tražimo da se poveća broj riječi. Ovo je samo usmeni
14 zahtjev. Ne znam tačno koji će biti stav Odbrane, ali ja sam htio da Vam skrenem
15 pažnju već sada.

16 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Časni Sude, nemamo ništa protiv.

17 Očigledno je na Vijeću da o tome odluči.

18 [Sudije većaju]

19 [Svedok je pristupio svedočenju]

20 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Zahtjev se usvaja.

21 G. HANNIS: [simultani prevod] Hvala Vam.

22 P: Gospodine Andan, htio bih da se nadovežem na ono što smo prethodno
23 rekli...

24 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Ovo je tačno ušlo u zapisnik.

25 G. HANNIS: [simultani prevod]

26 P: Htio bih da se nadovežem na ono što smo razgovarali pod kraj
27 prethodnog dijela sjednice u vezi sa pitanjima koje je postavio sudija Harhoff.

28

29

30

1 Na stranici 53 u retku 10 rekli ste da ste imali spisak imena, kratak
2 opis krivičnih djela koja su te osobe navodno počinile i da je to sve predavano
3 na srpskoj granici kada su izbačeni pripadnici paravojskih formacija.

4 Da li ste zadržavali primjerak informacije o tim osobama i o navodnim
5 krivičnim djelima koje su počinili? Da li ste to negdje zadržavali u policijskim
6 stanicama za slučaj da se oni vrate i da ponovno počine nešto slično da bi ih se
7 onda moglo krivično goniti, ne samo za nova krivična djela nego i za ona zbog
8 čega su prethodno bili izbačeni?

9 O: Da. Čak sam ja imao i negdje u svojoj dokumentaciji takav jedan
10 spisak "Crvenih beretki" koje smo protjerali sa prostora Brčkog i trudio sam se
11 da... da... da negdje nađem, međutim, tri, četiri puta sam selio iz raznih
12 podstanarskih statusa i negdje sam to zametnuo ili je negdje u papirima koje ja
13 još uvijek ne mogu da pronađem. Ali postojala je dokumentacija, taj je trag
14 ostao u policijskoj stanici, ovaj... sa čijeg područja smo protjerivali takva
15 lica.

16 P: Ako bismo mi sada htjeli da potražimo tu dokumentaciju u policijskoj
17 stanici, možete li nam reći gdje bismo konkretno mogli da je pronađemo? Da li je
18 bio neki djelovodnik u kojem se ta dokumentacija sadržavala? Možete li nam
19 opisati dosjee ili područje gdje se nalazi arhiva gdje bismo potražili te
20 konkretne dokumente?

21 O: Ma ja Vam sad ne mogu dati odgovor da li je ima i da li postoji. Ali
22 ona je postojala u policijskoj stanici i... ili kriminalističkoj službi, takav
23 jedan dokument je postojao. Da li on postoji i danas, ja ne znam, ali ja sam Vam
24
25
26
27
28
29
30

1 rekao: ja sam čak imao jedan takav spisak e... negdje sam ga zagubio, ali... i
2 drago bi mi bilo da sam ga našao, da sam mogao da ga ponudim advokatu.

3 P: Shvatam da ste Vi imali spisak, ali videćete u čemu je moja poenta.
4 Vaš spisak se nije baš mnogo koristio u Bijeljini, Brčkom ili Zvorniku nakon
5 sredine augusta 1992. godine, jer ste Vi bili uklonjeni i niste više radili kao
6 policajac. Ako bi se neko od takih paravojnika vratio i ponovno počeo da čini
7 krivična djela, kako bi onda neko ko radi u Zvorniku, Bijeljini ili Brčkom mogao
8 da zna da je to nešto što se ponavlja i da to zavređuje da se ponovno izvrši
9 krivični progon?

10 O: Da, tačno je. Ja sam uklonjen, ali ja koliko znam, nedugo posle mene
11 je smijenjen i gospodin Stanišić, pa je otišao gospodin Kljajić, pa su došli
12 neki novi ljudi koji su vodili neku drugu politiku u Ministarstvu unutrašnjih
13 poslova i to pitanje, ako već niste postavili onda ja sugerisem da se postavi
14 gospodinu Kovaču koji je preuzeo praktično rukovođenje MUP-a po odlasku
15 gospodina Stanišića. Ja odgovorno tvrdim da je takva dokumentacija ostala u MUP-
16 u i stvar je, uslovno rečeno, vođenja politike MUP-a u narednom periodu. U tom
17 periodu dok smo mi radili to je bilo i postojala je dokumentacija.

18 P: Dobro. Hvala Vam. Imamo još jednu temu koja se nadovezuje na ono što
19 je pitao sudija Harhoff. Postojao je problem u tome da ih se naprosto izbacili,
20 jer dok god je bilo imovine koja se mogla pljačkati ili paliti, uvijek je
21 postojala mogućnost da se neko od njih i vrati, zar ne?

22 Ako upotrebim analogiju: ako upalite svjetlo u jeftinom stanu, pojaviće
23 se žohari, a dok god u tom stanu ima hrane, kad god upalite svjetlo oni su
24 ponovno tu. Dakle, nakon ove analogije, da li biste se složili sa ovim što sam
25
26
27
28
29
30

1 rekao, da je uvijek postojala opasnost dok god je postojalo nešto što oni mogu
2 pljačkati i paliti?

3 O: Uslovno rečeno, mi smo bili neka ekipa za deratizaciju tih prostora i
4 objekata, ali evo u svakom slučaju slažem se ovaj... da nismo uspjeli da...da
5 izvršimo uklanjanje svih i ja sam naravno to i rekao da ovaj... mi smo ih
6 protjerivali, pojedinci se nikad nisu vratili, ali su se stvarali neki novi, jer
7 srpske junačke priče, kako je na ratištu, zaintrigiraju i one koji nisu bili pa
8 krenu i oni da vide, onda vjerovatno vidi komšija od komšije šta je on donio pa
9 kaže: "Idem i ja sebi da donesem tako nešto." Tako da, u svakom slučaju, ja se
10 slažem s Vama da smo mi pokušali da, i kad upalimo i ugasimo svjetlo uništimo
11 žohare, ali nismo uspjeli u potpunosti u tome.

12 P: Hvala Vam, gospodine Andan.

13 G. HANNIS: [simultani prevod] Vratimo se sada na Vaš dnevnik. To će biti
14 stranica 7 u verziji na engleskom. Mislim da je ona još uvijek na ekranu. A u
15 verziji na B/H/S-u to je strana 31 u elektronskoj sudnici. To će biti Vaše
16 stranice 50 - nešto čudno se desilo. S lijeve strane stranica 50, a sa desne 91.

17 P: To je zapis sa datumom 31.07.1992. Na desnoj polovini gdje je broj
18 strane 91. Jeste pronašli taj dio teksta?

19 O: Da, našao sam. 31.07.1992.

20 P: Iznad tog datuma u prevodu na engleskom ja vidim da kaže: "Mićo, uvod
21 oko realizacije akcije Zvornik."

22 Na koga se to odnosi? Na Miću Davidovića?

23 O: Da, na Miću Davidovića.

24 P: Da li je to bio sastanak na kojem se razgovaralo o planu, o tome kako
25 će on biti realizovan i ko će izvršavati koji konkretni zadatak?

26

27

28

29

30

1 O: Da, to je bio jedan od sastanaka kod gospodina Čede Kljajića,
2 podsekretara Javne bezbjednosti i uvodni dio na ovom sastanku je izložio
3 gospodin Mićo Davidović.

4 P: Da li je Mićo Davidović napravio uvod, jer on je djelomično bio
5 zadužen za rukovođenje operacijom i dodjeljivanje zadataka, ili je pak to obavio
6 neko drugi?

7 O: Naravno, Mićo je iz svog segmenta rada napravio uvodni dio, a obzirom
8 da smo nas dvojica obično radili u paru, odnosno radili na istim poslovima,
9 napravio je on uvod, a možda sam, ne isključujem mogućnost, kasnije ja nešto
10 rekao dodatno. Jer kao što znate, ja sam Vam rekao, ja sam bio ubačen na
11 prostore opštine Zvornik sa nekoliko operativaca gdje sam prikupljao podatke oko
12 broja sastava smještaja i drugih aktivnosti jedinice Vučkovića Vojina zvanog
13 Žučo.

14 P: Ko Vam je dao zadatak? Znamo da je jedan od Vaših zadataka bio da
15 uhapsite Žuču. Tko Vam je dodijelio taj zadatak?

16 O: Pa on je proistekao tokom same akcije. E... Mi smo dakle, završili
17 akciju i nije bilo Žuće. Hajte u vremenu u kojem jesmo bili, u kratkom nekom
18 dogovoru, dogovorili smo Mićo Davidović i ja da...da... da ja preuzmem
19 odgovornost i da odem da izvršim hapšenje Žuće na način koji sam već opisao. Ako
20 treba, ja ga mogu ponoviti.

21 P: Vratićemo se na to za koji trenutak.

22 A sada ću Vam postaviti jedno pitanje o Vašem dnevniku.

23 G. HANNIS: [simultani prevod] Molim da se pokažu obje stranice na B/H/S-
24 u.

25 P: Vidjet ćete broj 50 sa lijeve strane i broj 91 sa desne. A do sada je
26 obično parni broj bio sa lijeve strane a neparni s desne. Čini se da ovdje

27
28
29
30

1 nedostaje nekih 40 stranica, od 50 do 90. Možete li nam reći da li je to tačno?
2 Ako jeste, kako je došlo do toga da te stranice nedostaju i šta se eventualno
3 nalazi na tim stranicama?

4 O: Ne mogu Vam reći tačno šta je i da li nedostaju. Ja sam Vam već
5 rekao. Moj kompletan dnevnik sam ja na zahtjev gospodina Gregoriana dao ovaj...
6 njemu lično. Taj dnevnik nikad nisam dobio nazad, pa logično bi bilo pitanje da
7 se to postavi njemu, šta je sa dnevnikom i još nekim papirima.

8 P: Dozvolite da Vas ovo pitam. Na strani 50, na ekranu čini se da se
9 završava tekst koji se odnosi na 25. juli. Ako je to tačno onda dani koji
10 nedostaju su od 25. do 30. jula. Da li se sjećate da ste za ta četiri dana
11 upisali toliko teksta koliko bi stalo na četrdesetak strana?

12 O: Ha, pa ne sjećam se, vjerujte. Ne, ne vjerujem da sam baš toliko
13 napisao za... u tako kratkom roku. I ovo je bilo pisano na koljenu, a ne u
14 kancelariji. To je bio neki podsjetnik, kad se krene da se zabilježi i da se
15 stavi taj rokovnik u torbu i da se ide dalje. Mislim, mnogo ja ljepše pišem nego
16 što je ovdje prikazano, tako da evo tražim i za sebe opravdanje. Zašto je ovako
17 i rukopis, kakav jeste.

18 P: Razumijem. Budući da okolnosti pod kojima nisu bile baš najbolje.

19 G. HANNIS: [simultani prevod] Pređimo na stranicu 11 u verziji na
20 engleskom, a to će u elektronskoj sudnici biti na stranici 57 u verziji na
21 B/H/S-u.

22 P: A za Vas, gospodine Andan, u štampanom primjerku, to su stranice na
23
24
25
26
27
28
29
30

1 kojima su odštampani brojevi 118 i 119. A na lijevoj strani je zapis koji se
2 odnosi na 13.08.1992. Dakle, na 13. avgust. Jeste li pronašli taj tekst?

3 O: Da.

4 P: Tu se spominje Ostoja Minić za načelnika krim službe u Zvorniku. Da
5 li ste poznavali gospodina Minića prije operacije "Žute ose"?

6 O: Ne.

7 P: Da li se sjećate da je on bio prisutan kao inspektor koji je
8 sudjelovao u razgovorima koji su obavljani sa privedenim "Žutim osama"?

9 O: Ja mislim da se on nametnuo kao jedan odgovoran radnik
10 kriminalističke službe tokom ove akcije i da je e... prijedlog ili moj ili naš
11 prijedlog bio da se Minić Ostoja postavi za načelnika kriminalističke službe.
12 Dakle, ne isključujem mogućnost da je obavljao i razgovore i da je pokazao jedan
13 stepen i odgovornosti i umijeća i da je na osnovu toga upisano ovo njegovo ime i
14 prezime ovde. Ali sad da se pojavi tu na vratima, ja ga ne bi prepoznao.

15 P: Kada kažete "naš predlog", da li to znači Vaš i Miće Davidovića ili
16 je neko drugi iznio preporuku da se taj posao da Miniću?

17 O: Pa, nas dvojice jer smo ga vidjeli kako se kažem, i ponašao, kako je
18 radio i sigurno smo nas dvojica i predložili da se postavi za... za načelnika
19 kriminalističke službe.

20 P: Da li sam u pravu kada kažem da on tu funkciju, taj posao ne bi dobio
21 da to nije prošlo, ili ne znate?

22 O: Pa ne znam. Mi smo ga predložili. Dalje je bilo na načelniku SJB da
23 prihvati ili ne prihvati. Uglavnom ja ne mogu reći sa ove vremenske distance da

24

25

26

27

28

29

30

1 li je postavljen na tu dužnost ili ne. Ako je postavljen onda je trebao dobiti
2 rješenje o postavljenju i tako dalje. Ne znam.

3 P: U to vrijeme, 13. augusta, da li znate ko je bio načelnik SJB koji je
4 donosio odluku o imenovanjima?

5 O: Ja ne znam imena tih lica. Možda kroz neke papire da se podsjetim,
6 ali znam da smo predložili gospodinu Kljajiću da se kompletna garnitura u
7 Stanici javne bezbjednosti smjeni, da se smjeni i načelnik i komandir, i kao što
8 sam već rekao, i ovaj šef Upravno-pravnih poslova protiv koga smo podnijeli
9 krivičnu prijavu. A ko je postavljen, ja ne znam. Stvarno u ovom trenutku ne
10 mogu da se sjetim.

11 P: Dobro. Hvala Vam. Još dva zapisa i time ćemo završiti sa Vašim
12 dnevnikom.

13 G. HANNIS: [simultani prevod] Sljedeći je na stranici 12 u verziji na
14 engleskom, a stranica 59 u elektronskoj sudnici na B/H/S-u.

15 P: Za Vas će to biti stranice 120 i 121 u štampanom primjerku koji
16 imate. Sa lijeve strane piše:

17 "Rezervni sastav milicije - kriminalci u Zvorniku. Ostaju otvorena
18 pitanja u Zvorniku - Stevo Radić, bivši načelnik Marinko i bivši komandir S. M.
19 Marić."

20 Možete li nam reći još neke pojedinosti? O čemu se radilo i kakva je to
21 bila situacija?

22 O: Pa, očito da smo tokom našeg boravka dobili neke informacije da je
23 problem sa rezervnim sastavom policije kao što je bio problem i u Brčkom i u

24

25

26

27

28

29

30

1 Zvorniku i mi smo ovo evidentirali da se u narodnoj fazi očiste, žargonski
2 rečeno, očiste ta lica iz rezervnog sastava, dakle, da oni više ne mogu na
3 osnovu provjera da... da budu članovi rezervnog sastava milicije.

4 Ostalo su otvorena pitanja oko načelnika, komandira i ovog Steve Radića
5 e... Mislim da vjerovatno nije dobio još uvijek bio potrebne saglasnosti
6 gospodin Kljajić o njihovoj smjeni, a ovaj... nesumnjivo da su oni kasnije i
7 smijenjeni. Dakle, da li je on u tom trenutku vršio određene konsultacije sa
8 gospodinom Stanišićem, da l' mu je predlagao, a pretpostavljam da jeste čim smo
9 kasnije dobili saglasnost da oni budu smijenjeni i da se postave neka nova lica
10 na ta radna mjesta.

11 P: Hvala Vam.

12 G. HANNIS: [simultani prevod] Posljednji zapis na stranici 14 u verziji
13 na engleskom. Stranica 71 u elektronskoj sudnici za B/H/S.

14 P: A stranice 132 i 133, za Vas gospodine Andan, u štampanoj verziji. A
15 postaviću Vam pitanje o tekstu koji piše na desnoj strani. Čini se da je tu
16 rukopis koji nije Vaš. U prevodu na engleski koji ja imam kaže se:

17 "U skladu sa dogovorom sa Vašim direktorom Rajkom Dukićem, omogući ovoj
18 jedinici da uzmu po 500 litara benzina i nafte i natankuju borbena vozila.
19 Ministar MUP-a Srpske Republike, Mićo Stanišić."

20 Što nam možete reći o tom zapisu u Vašem dnevniku?

21 O: Na dogovoru koji sam ja imao u Beogradu sa gospodinom Stanišićem oko
22 mog odlaska na prostore Foče, bio je izražen problem goriva, a... pa je Mićo,
23 gospodin Stanišić je u mom dnevniku upisao ovaj tekst koji sam ja trebao da

24

25

26

27

28

29

30

1 pokažem e... rukovodiocu benzinske pumpe u Zvorniku i na taj način preuzmem
2 naznačene količine goriva i da napunim borbena vozila. Ovo je rukopis gospodina
3 Stanišića i ja tvrdim da je ovo i njegov potpis.

4 P: Ovo je bilo u vezi sa planiranom operacijom u Foči. A gospodin
5 Stanišić je htio da Vi odete tamo, zar ne?

6 O: Da, htio je da ja vodim tu operaciju i ja sam već rekao ko je još
7 osim mene trebao da ide u Foču i na način na koji smo trebali da idemo, a rekao
8 sam i oko depeša koje su otišle u MUP Srbije i MUP Crne Gore i rekao sam da
9 nismo dobili saglasnost od MUP-a Srbije da preko njihove teritorije pređemo.
10 Nismo mi imali borbenih vozila. Mi smo imali pripadnike policije sa dugim
11 cijevima. 'Ajte, ne isključujem mogućnost da smo imali i ručne raketne bacače,
12 Zolja sa sobom, pripadajuću opremu onoliko koliko smo imali u tom trenutku
13 pancira i opreme i jedan dio suhih obroka koji smo ponijeli sa sobom, trebali da
14 ponese sa sobom.

15 A jeste, tačno je da je gospodin Stanišić sa mnom razgovarao i zbog
16 nagomilanih problema u Foči mi rekao da preuzmem odgovornost i da... da... U
17 međuvremenu se on čuo i sa Čedom Kljajićem i to su dogovorili, a ovo je izraženi
18 problem koji je već tad bio aktuelan na prostorima Republike Srpske, to je
19 gorivo, i na ovaj način gospodin Stanišić je pokušao da riješi nama gorivo kako
20 bismo otišli do Foče.

21 P: Dakle, ovo je u Vaš dnevnik upisano 18. augusta kada ste bili na
22 sastanku u Bosanskoj Vili u Beogradu sa gospodinom Stanišićem?

23 O: Ja tako mislim da je.

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Je li još netko bio prisutan na tom sastanku ili ste vi bili sami,
2 vas dvojica?

3 O: Koliko se sjećam da sam ja bio sam, da me je gospodin Čedo Kljajić
4 poslao u Beograd samog.

5 P: Sjećate li se kojeg dana ste zapravo trebali krenuti u Foču? Da li je
6 to bilo idućeg dana, za tjedan dana? Čega se sjećate danas?

7 O: Ja sam Vam već rekao. Ja stvarno ne mogu da... da... datume negdje
8 stavim u ovo sve, ali vjerovatno u narednih nekoliko dana trebalo da se i krene
9 u Foču. Dakle, trebalo je jer smo mi tek bili u poziciji da formiramo jedinicu
10 jer je jedinica Miće Davidovića povučena u Savezni SUP. Ja sam iz postojećeg
11 sastava policijskih snaga u Bijeljini formirao jednu jedinicu, jer trebao
12 formirat, al' mislim da sam jezgro već imao i da sam naravno, uz popunu koja je
13 trebala da uslijedi trebao da u narednih nekoliko dana ili sedmicu krenem za
14 Foču. Ali oprostićete mi, datumi mi nisu bolja strana.

15 P: U redu. Vratićemo se na to nešto kasnije. No, sada bih Vam želio
16 postaviti još jedno ili dva pitanja o paravojnicima koji su uklonjeni. Rekli ste
17 nam da po prvi puta u Brčkom otprilike 90% izbačenih bili su Srbi iz Srbije. No,
18 među njima je bilo i lokalaca, dakle ljudi iz Brčkog. Jesu li i oni izbačeni iz
19 zemlje, odnosno prebačeni u Srbiju, ili su procesuirani na lokalnoj razini? Jer
20 čini se da o tome nigdje nema nikakvog traga. Što se s njima dogodilo?

21 O: Ja tačno ne znam, ali mislim da je... da je taj dio odbjegle grupe
22 koja je otišla prema Ugljeviku da su to bila mahom lica sa prostora Republike

23
24
25
26
27
28
29
30

1 Srpske. I u nekoj fazi kasnijoj, ja ne znam da li se je pristupilo potrazi za
2 tim licima, ali ovo što smo razoružali i priveli i razoružali smo prosljedili
3 Srbiji. Ali pretpostavljam da je taj dio lica koja su pobjegla prema Ugljeviku i
4 da li su otišla negdje dalje, na neko drugo ratište, ja ne znam, a... I da li je
5 nastavljen dalji operativni rad na utvrđivanju koja su to lica, u ovom trenutku
6 ja ne bih mogao da se sjetim. Ne znam.

7 GĐA PREVODILAC: Mikrofon za tužitelja.

8 G. HANNIS: [simultani prevod] Možemo li predočiti svjedoku dokazni
9 predmet P591. To je razdjelnik 143 na popisu tužitelja.

10 P. Gospodine Andan, ne znam jeste li vidjeli ovaj dokument već prije ili
11 ne. Dokument nosi datum od 28. jula 1992. i potječe od generala, odnosno u to
12 vrijeme pukovnika Tolimira, a naslov je: "Informacija o paravojnim formacijama
13 na području Srpske Republike BiH." Sjećate se jeste li već prije vidjeli ovaj
14 dokument?

15 O: Ne, nisam ga vidio.

16 P: U redu. Onda ću sada to ostaviti po strani.

17 Na stranici 21.488 u ponedjeljak rekli ste gospodinu Zečeviću da ste
18 pokušali ukazati na odgovornost svih koji su počinili krivično djelo i na
19 potrebu da se to utvrdi i da se ti ljudi uklone. Pri tome se nije radilo samo o
20 paravojnicima koje treba izbaciti iz zemlje nego i o aktivnim policajcima koje
21 treba ukloniti iz policijskih snaga. Čini se iz Vašeg iskaza da ste Vi i Mićo
22 Davidović radili punom snagom na tome. Po Vašim saznanjima jesu li se slični

23

24

25

26

27

28

29

30

1 napori vršili i drugdje u Republici Srpskoj, i ako to mogu tako reći, s isto
2 toliko volje i učinkovitosti kakvu ste pokazali Vi i Vaš kolega gospodin
3 Davidović u Bijeljini, Brčkom i Zvorniku. Zna li da li se i u drugim
4 dijelovima zemlje događalo isto?

5 O: Ja ne znam u kom obimu se to dešavalo, ali znam da su postojale dvije
6 naredbodavne depeše, jednu koju je potpisao, mislim Dobro Planojević i drugu
7 koju je potpisao ministar Stanišić. Dakle, one su naredbodavne i one samim
8 svojim tekstom naređuju starješinama da rade na način kao što smo mi radili u
9 Bijeljini. Dakle, ta piramida odozgo prema dole je uočila da postoje ti problemi
10 u centrima javne bezbjednosti, a u kom obimu je pristupljeno tim zadacima od
11 centra bezbjednosti Trebinje pa do, ne znam, Banjaluke i Prijedora, ja ne mogu
12 da u ovom trenutku znam, ali znam da je ta depeša otišla svima.

13 P: U redu. Na stranici 21.493 rekli ste nam da nakon operacije u vezi sa
14 "Žutim osama" u Zvorniku u grad je došao gospodin Stanišić. Svi zajedno imali
15 ste sastanak i opisali ste mu što se dogodilo i rekli ste kako ste mu prenijeli
16 i neke živopisnije detalje, a na kraju tog dvosatnog razgovora ministar je rekao
17 da i u drugim općinama postoje slični problemi i da bi ih trebalo rješavati sa
18 ovakvim jedinicama koje su problem riješile u Zvorniku i da bi se naš rad protiv
19 kriminalaca trebao pokazati i drugim dijelovima zemlje kako bi se pokazalo kako
20 te probleme treba riješiti.

21 Da li bih ja iz ovoga trebao shvatiti da je gospodin Stanišić Vama
22 zapravo rekao da biste Vi i Davidović se mogli naći u situaciji da slične stvari
23 radite i u drugim dijelovima Republike Srpske?

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Da, ali konkretno kad sam ja u pitanju da, a Vi treba da znate da je
2 bilo ograničeno djelovanje, odnosno ograničeno vremenski period na koji je došao
3 gospodin Davidović. Mogao je zbog potreba službe da se povuče 13. augusta, a
4 mogao je da ostane do... do Nove Godine. Tako da ja sebe nalazim u tom što je
5 gospodin Stanišić govorio i ja sam vojnik MUP-a Republike Srpske i smatram da
6 sam trebao ukoliko je bio postavljen takav zadatak, a mislim da je njegova
7 namjera bila takva da preuzmem odgovornost i da budem vatrogasac koji će gasiti
8 požare na svim prostorima tamo gdje je problematika izražena na ovaj način.

9 P: Odnosno da se bavite deratizacijom ili da gasite, odnosno palite
10 svjetla, već što bude potrebno. No, to se nije dogodilo, je li tako? Vi i Mićo
11 niste dobili priliku da obavite još takvog posla. Prvo, Mićo se vratio u Srbiju,
12 a Vi ste ubrzo nakon toga uklonjeni iz MUP-a, je li tako?

13 O: Tako je, iako je postojao konkretan dogovor. Ja ne znam šta bi se
14 dogodilo da je MUP Srbije dozvolio da mi pređemo preko njihove teritorije. Ja
15 sam rekao, iz Crne Gore nismo dobili nikakav odgovor i da nismo dobili odgovor
16 ni od MUP-a Srbije, mi bismo to smatrali kao potvrdnim odgovorom i vjerovatno bi
17 se uputili prema... prema Čajniču. Tako da ja ne mogu da kažem šta bi se dalje
18 dešavalo da... da smo dobili to. Ali evo nismo dobili ovaj... dozvolu da pređemo
19 sa dugim cijevima preko njihovog područja, a onda poslije toga sam ja doživio
20 ono što sam doživio, dakle, potjeran sam iz MUP-a i nisam imao više prilike da
21 učestvujem u bilo kakvim aktivnostima.

22 P: Mislim da bi se moglo reći, odnosno biste li se složili sa mnom da su
23 postojale značajne akcije protiv Vas i gospodina Davidovića iz određenih krugova

24

25

26

27

28

29

30

1 u srpskim vlastima zato što ste uhapsili Srbe?

2 O: Ma vidite, ja ne bi to generalno tako gledao, ali moram reći da je
3 takvo stanje proisteklo prije svega na prostoru opštine Bijeljina odnosom
4 gospodina Ljubiše Savića Mauzera prema našim aktivnostima koje su se dešavale na
5 tom prostoru. Ja ne mogu reći da smo mi generalno bili osuđeni zbog toga što
6 smo, naravno, kriminalci imaju svoju nacionalnost, bez razlike ko su i šta su.
7 Oni jesu bili Srbi, ali su kriminalci i mi smo ih hapsili. I kao takve i
8 protjerivali. Mislim da je nama prije svega najveći protivnik uvođenja reda na
9 tim prostorima bio gospodin Mauzer, što se evo iz ovog Vašeg članka što ste mi
10 ga dali, ja sam nepobitno, ovaj... tog razmišljanja i činjenice da je on bio taj
11 koji je kreirao naš i dalji ostanak pa u dobroj mjeri ja mislim i moj ostanak na
12 prostoru Semberije i Majevice.

13 Vi ste u nekim dokumentima mogli da vidite da je bilo i nastojanja da se
14 prevaziđe taj neki konflikt koji je stalno visio u vazduhu između gospodina
15 Savića i Ministarstva, odnosno Centra bezbjednosti i mi smo uz jedan dogovor na
16 poziv koji je uputio na Ministarstvo da se prisustvuje krsnoj slavi njegove
17 jedinice smo se dogovorili u... u kancelariji i rečeno je da gospodin Čedo je
18 rekao da bi najbolje bilo da ipak bude neko prisutan od pripadnika policije na
19 njegovoj krsnoj slavi i dogovoreno je da na tu slavu ode gospodin Karan Siniša i
20 ja i ne znam, još neko je bio. I mi smo tad i tad na jednom svečanom činu, na
21 slavi doživili jednu neprijatnost gdje je, ja sam to opisao, a mislim da je
22 kasnije opisao i gospodin Siniša Karan, ovaj... Dakle u prepunoj nekoj dvorani
23 je gospodin Mauzer direktno prozvao i mene i... i Miću i jedinicu smatrajući nas
24 komunistima koji su ponovo došli na prostore Bijeljine da brane nešto njima,

25

26

27

28

29

30

1 njihovim očevima, njihovoj djeci i tako dalje i mi smo, 'ajte na jedan način
2 našli mogućnost da izađemo i da se ne suočimo sa još većim problemima tu.

3 Takođe morate da znate da smo jedne prilike kad smo išli u komandu
4 Istočno-bosanskog korpusa presretni sa oružanim, dijelom oružanih snaga
5 gospodina Mauzera, da smo bježali kroz neke puteve do te komande i da smo se
6 onda vraćali zaobilaznim putem, a da je u međuvremenu, i oko toga ima pisani
7 trag i mislim da se nalazi negdje tu u materijalima, da su ti pripadnici
8 "Pantera" krenuli za nama sa protivavionskim topom i da se on prevrnuo i da je
9 jedan od pripadnika te... te jedinice poginuo tu... u tom dijelu.

10 Dakle nije, pošto je on bio apsolutni vladar u to vrijeme u opštini
11 Bijeljina, nije bilo ni političke podrške nama, a ja sam nešto kasnije saznao da
12 je i prije izbijanja ratnih sukoba bilo određenih trzavica između gospodina
13 Davidovića i gospodina Savića. Na kraju njih dvojica su i zajedno i studirali u
14 Sarajevu i iz tog se perioda znaju, tako da ja mislim da je to sve uzrokovalo
15 mom brzom odlasku.

16 Ja ću otvoreno Vama reći ovdje. Ja sam i dan danas ljut na gospodina
17 Stanišića i nikad mu nisam oprostio niti ću mu oprostiti ono što je uradio prema
18 meni, a ja nisam tražio da me vrati na posao. Ja sam tražio preko sekretarice, a
19 sekretarice su tad bile moćnije od načelnika Centara, da me gospodin Stanišić
20 primi i da porazgovaramo, da ja izložim sve ono što se je desilo tad i zbog čega
21 sam ja odstranjen iz Ministarstva. Tražio sam ga u Beogradu, tražio sam ga na
22 Palama. Nije tu, na terenu je. I nikad nisam imao priliku da sjednem s čovjekom
23 i da mu brk u brk kažem: "Gospodine ministre" ili "Mićo" ili kako god hoćete,
24 "nije tako ko što su te upoznali gospodin Kovač i...i... i još neki ljudi." I
25 gospodin Kovač je pod pritiskom i Mauzera i drugih ljudi uradio to što je uradio

26

27

28

29

30

1 i rekao ono što sam Vam jučer rekao pred svjedocima šta sam ja uradio, kako sam
2 uradio posao za 10 i da ne ponavljam onu drugu rečenicu.

3 Dakle ja otvoreno kažem u ovoj sudnici, nisam nikad oprostio gospodinu
4 Stanišiću što nije našao mogućnost da me primi, da sa mnom porazgovara i da mi
5 kaže neka to utvrdi zvanična komisija MUP-a ili ne utvrdi. Evo to je, što kažu,
6 vrlo otvoreno i vrlo pošteno Vam kažem, ovaj... i nisam, da li ću imat nekad
7 mogućnost, ja se nadam da hoću, da sjednem sa gospodinom Stanišićem i da
8 raspravimo neke stvari ja bih bio zadovoljan.

9 P: Kada ste nam rekli da je gospodin Stanišić bio u Zvorniku odmah nakon
10 operacije u vezi sa "Žutim osama" i kada je održan onaj dvosatni sastanak na
11 kojem ste i Vi bili prisutni. Koliko je vremena prošlo do Vašeg idućeg sastanka
12 sa njim, dakle, od početka augusta 1992.? Kada ste po prvi puta nakon toga s
13 njim razgovarali? Sjećate li se?

14 O: Pa ja mislim, opet ćemo datume preskočit', a Vi vidite u dokumentima,
15 ja mislim da sam ovaj... nije mnogo vremena prošlo, ja sam rekao da je gospodin
16 Stanišić kad smo mi referisali o našem radu i svemu onom što smo uradili, da nam
17 je nagovijestio i rekao da postoje slični ili identični problemi i na prostorima
18 drugih opština i na jedan izvjestan način nam je nagovijestio da bi trebalo ići
19 ovaj... u raščišćavanje sa... sa paravojnim formacijama na drugim prostorima,
20 odnosno drugim opštinama.

21 Poslije toga, 'ajte, ja ne mogu sad da kažem da l' je bilo tri ili pet
22 ili sedam dana, ja sam na... na... rekao mi je gospodin Kljajić da gospodin
23 Stanišić želi sa mnom da porazgovara i tad mi je, ja mislim Kljajić, prvi put
24 rekao onako prijateljski: "Stari", kaže, "ti bi trebao izgleda da napraviš
25 jedinicu i da ideš... da ideš u Foču, ali o tim nekim detaljima ćeš se

26

27

28

29

30

1 dogovoriti sa ministrom koji te čeka u Bosanskoj Vili u Beogradu."

2 Period e... između prvog i drugog sastanka, dozvolite mi da, kao što sam
3 rekao, ne znam, ne pamtim datume.

4 P: Mislim da Vam je pokazan dokument u vezi sa sastankom koji ste imali
5 sa gospodinom Stanišićem u Bosanskoj Vili u Beogradu. Mislim da je iz tog
6 dokumenta vidljivo da je taj sastanak održan 18. augusta. Dakle, ako to
7 prihvatimo, možete li mi reći nakon tog sastanka u Beogradu kada ste razgovarali
8 o Foči, kada ste idući put se sastali s gospodinom Stanišićem? Jeste li ga
9 ponovo vidjeli i jeste li s njim razgovarali 1992.?

10 O: Ne, gospodine. Ja sam, kao što sam maloprije već rekao, ovaj...
11 smijenjen, tražio sam preko sekretarice da dođem do ministra. Prvo, poštovô sam
12 neku proceduru kakva je bila ranije kao, pokušaću da Vam objasnim, nije se moglo
13 direktno doć do ministra nego se mora načelniku Uprave obrazložiti zbog čega, pa
14 da načelnik Uprave ovaj... vidi kad ministar ima slobodan termin. Evo, ja sam
15 preskočio tu proceduru pa sam direktno zvao na kabinet. Nije tu, ostavi poruku,
16 javićemo se, otišao je na teren, u Beogradu je, nije u Beogradu...

17 I tako je taj ciklus završen tako da ja nisam vidio gospodina Stanišića
18 te 1992. godine. Mislim da ga čak nisam vidjeo do 1994. godine kad me je pozvao
19 u...u...u "Kikindu". To je jedan objekat na Palama o kojem sam već govorio.

20 P: Već ste nam rekli da ste se sastali s Tomom Kovačem kada Vam je on
21 rekao da ste Vi izvršili svoju ulogu i da Vas više ne žele. Da li je to jedini
22 način na koji ste obaviješteni o tome da Vas uklanjaju s Vašeg radnog mjesta?
23 Niste li dobili nikakvu dokumentaciju iz koje se vidi da ste ili suspendirani
24 ili da je protiv Vas pokrenut neki disciplinski postupak?

25

26

27

28

29

30

1 O: Da, tačno je da sam ja razgovarao, kao što sam već opisao, sa
2 gospodinom Kovačem i tačno je da je on rekao da sam odradio posao za 10, ali da
3 ne ponavljam ono što sam već rekao, on mi je rekao da sam suspendovan i da ne
4 trebam više dolazit' na posao.

5 Ja sam tad insistirao da, znajući šta je i koliko je materijalnih
6 sredstava ostalo u fiskulturnoj sali, dakle robe koja je uz uredno oduzete /sic/
7 potvrde oduzeta i lagerovana u fiskulturnoj sali i 150 automobila koje smo
8 oduzeli nalazili su se na prostoru Radio Jugoslavije. Ja sam htio zapisnički da
9 napravim primopredaju. Mislim da je on to prihvatio i da je na inicijativu
10 njegovu formirana tročlana komisija koja je napravila zapisnik, a ja sam izvršio
11 primopredaju na način na koji sam to uradio. Rečeno mi je da do daljnjeg ne
12 treba da dolazim u Ministarstvo unutrašnjih poslova i da ću biti obaviješten o
13 svim daljim mjerama i aktivnostima.

14 Tačno je, gospodine, da meni nikad nije uručeno rješenje o suspenziji.
15 Tačno je da meni ni... da protiv... da nije uručeno rješenje o pokretanju
16 disciplinskog postupka. Evo, ja to vrlo odgovorno kažem i volio bih ako imate
17 bilo kakav drugi argument da ga prezentujete /sic/, ali mislim da je ovo istina
18 o kojoj... ne mislim, ovo je istina što ja kažem.

19 P: U redu. Vratit ćemo se ubrzo na to. No, želio bih Vas pitati
20 sljedeće. Što Vam je gospodin Kovač naveo kao razlog zbog kojeg Vas
21 suspendiraju? Da li je on spomenuo onaj poker stroj ili Vam je jednostavno rekao
22 da više niste potrebni?

23 O: Ma ja sam opisao tu... tu scenu i ona je do kraja mog života
24 zabilježena. Dakle okružen tjelohraniteljima, kad sam mu prišao i kažem, nisam
25 ga oslovljavao, iako je on formacijski bio moj pretpostavljeni, nisam ga
26 oslovljavao ni sa gospodine pomoćniče, ni sa družje pomoćniče. Rekao sam mu:

27
28
29
30

1 "Tomo, možeš li mi objasniti šta ovo treba sve da znači?" Kratko je odgovorio:
2 "Odradio si profesionalno posao za čistu 10. Ali si nam poslužio kao kurton za
3 jednokratnu upotrebu. Bićeš suspendovan i nemoj više dolaziti na poslo." Evo to
4 je sve što je meni gospodin Kovač rekao. Izvinjavam se na nekim neprimjerenim
5 izrazima, ali sam ponovo citirao ono što mi je on rekao. Bez ikakvog
6 obrazloženja.

7 P: Što je tačno bila njegova funkcija u to vrijeme, na kakvom je tačno
8 on položaju bio?

9 O: Ja mislim da je on u to vrijeme bio pomoćnih ministra za poslove
10 milicije. I još jednu stvar da... da... da pokušam da pojasnim i Vama i ovom
11 Vijeću. Nije trebao gospodin Stanišić mene da suspenduje niti da pokrene
12 disciplinski postupak gospodin Stanišić protiv mene. Ja nikada nisam dobio
13 rješenje u Bijeljini da sam ili načelnik stanice javne bezbjednosti ili načelnik
14 centra. Dakle, cijelo vrijeme sam se ja vodio kao inspektor policije u Upravi
15 policije. Ja ću Vam pojasniti kako je došlo do toga da... da se vodim kao
16 načelnik Centra ili načelnik Stanice javne bezbjednosti. Ali evo da... da se
17 vratim prvo na ovo. Dakle, on je, da... da kažem narodskim jezikom, poturio
18 kukavičje jaje gospodinu Stanišiću i rekao: "Daj ti to Miće, nek' Mićo sad
19 preuzme odgovornost zbog mene." A u stvari je zakonski, ako je trebalo da izvrši
20 suspenziju i povede disciplinski postupak, treba on to da uradi. Jer ja sam bio
21 u sastavu Uprave kojom je on rukovodio.

22 Dugujem još jedno pojašnjenje vezano za moja imenovanja u Centru
23 bezbjednosti i u ovaj... policijskoj stanici, odnosno Stanici javne
24 bezbjednosti. Kao što znate, ja sam odlukom ministra i depešom došao na prostore
25 Semberije i Majevice kao inspektor, da izvršim nadzor i da pružim neophodnu
26 stručnu i drugu pomoć. Kad sam došao u Bijeljину ostala je polici... odnosno
27 Stanica javne bezbjednosti bez načelnika i mi smo recimo jedno jutro, svako
28 jutro smo pili kafu kad su nam to mogućnosti dozvoljavale i dogovarali se oko
29 posla, ja sam iznio problem gospodinu Kljajiću: "Čedo, ne može stanica javne
30

1 bezbjednosti funkcionisati bez načelnika." Našlo se Solomonsko rješenje da kaže:
2 "Ajde obavljaj ti tu dužnost dok ne nađemo nekog."

3 To je bio takav... takav način. Kad smo postavili načelnika Stanice
4 javne bezbjednosti, kad je problem Centra bezbjednosti bio, onda smo na isti
5 način diskutovali i tad je Mićo, toga se dobro sjećam, Davidović, rekao ovome
6 gospodinu Kljajiću: "Daj stavi Dragana za načelnika, pa makar privremeno kao što
7 je obavljao dužnost načelnika Stanicu javne bezbjednosti nek' obavlja dužnost i
8 načelnika Centra, dok se ne imenuje novi načelnik."

9 Dakle, ja nisam trebao biti suspendovan rješenjem ministra unutrašnjih
10 poslova i da ministar unutrašnjih poslova pokreće disciplinski postupak protiv
11 mene. To je bila obaveza i dužnost gospodina Kovača kao mog pretpostavljenog u
12 Upravi policije. I već sam rekao da se perfidno izvukao iz toga, prebacio
13 problem na ministra, a on onda je mogao da kaže: "Pa eto, ja nisam mogô, al' je
14 to ministar naredio."

15 Ne znam, možda sam malo, nisam možda nego sam sigurno bio i opširan, ali
16 sam pokušao da Vam objasnim sve aspekte tog događaja.

17 P: Meni to još uvijek nije dovoljno, jer neke stvari mi još uvijek nisu
18 jasne. Tko je imao nadležnost da pokrene protiv Vas disciplinski postupak? Da li
19 je to bio gospodin Kovač zato što je on bio pomoćnik ministra za poslove
20 policije pa ste Vi kao inspektor bili njemu potčinjeni, da li je to tačno?

21 O: Da, to je tačno jer je on bio moj nadređeni. Ja sam, nikad nisam
22 dakle, zvanično rješenje dobio ni o kakvom postavljenju na bilo koje rukovodno
23 radno mjesto osim mjesta inspektora policije. Ja sam bio član, odnosno pripadao
24 sam Upravi policije, a moj pretpostavljeni je bio gospodin Kovač.

25 P: Vrijeme u kojem ste bili vršilac dužnosti CSB-a u Bijeljini i
26 rukovodilac SJB-a u Bijeljini, da li je to bilo samo na osnovu usmenog naređenja

27

28

29

30

1 Čede Kljajića koji je bio podsekretar za Javnu bezbjednost?

2 O: Ja ne znam da li je on tražio neke saglasnosti od gospodina ministra,
3 ali ja sam to već opisao. "Daj, preuzmi to, molim te, dok mi ne nađemo neko
4 drugo rješenje." "Razumijem, gospodine" ili "druže", mislim da je već bilo,
5 "gospodine podsekretaru", i ja sam se prihvatio te dužnosti.

6 P: Da li ste dobili povećanje ličnog dohotka kada ste počeli da
7 obavljate dužnost, zapravo da budete vršilac dužnosti? Čini se da niste.

8 O: Ma naravno da nisam i taj lični dohodak koji sam primao ne znam da li
9 sam mogao kupiti dvije kutije cigareta. 'Ajte, to je smiješno.

10 P: Dobro. Za sav taj teški posao koji ste radili u Bijeljini i Brčkom i
11 Zvorniku, pokušavajući da se oslobodite paravojnika i da uspostavite normalno
12 funkcionisanje policijskih stanica nagrada koju ste dobili bilo je to da ste
13 bili suspendovani zbog aparata za poker. Da li bi ovo bilo ukratko ono što se
14 zapravo desilo?

15 O: Da, gospodine tužioče. Uz još jednu opasku, ja Vas molim da...da... i
16 ovo još jednom ude u zapisnik: ja taj poker aparat nisam uzeo bez odobrenja
17 gospodina podsekretara Čede Kljajića. I u Službenoj belešci koju Vi imate stoji
18 da je po odobrenju podsekretara iz depozita uzet poker aparat, primio i predao.
19 A već sam obrazložio zbog čega sam taj poker aparat i uzeo. Kad je došlo do moje
20 smjene, ja sam i taj poker aparat vratio takođe. Pošto me niste pitali hoću da
21 Vam kažem.

22 I ja i još pet, šest ljudi koji su došli iz unutrašnjosti uzeli smo iz
23 depozita neke kućne aparate ovaj... koje smo koristili u kućama koje su nam bile
24 dodijeljene. Ja sam vratio i te kućne aparate koje sam uredno uzeo iz depozita,

25

26

27

28

29

30

1 pa čak sam otišao i kupio pet kilograma deterdženta da ga vratim jer sam tad iz
2 depozita uzeo i pet kilograma deterdženta da može moja supruga da opere veš meni
3 i mojoj djeci.

4 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Oprostite, samo da konstatujem, na
5 stranici 75, u retku 15, "da li je to kratak rezime onoga što se desilo?".
6 Odgovor je bio: "Da, gospodine." To treba da bude odgovor, a u zapisnik je ušlo
7 kao pitanje koje je postavio gospodin Hannis.

8 G. HANNIS: [simultani prevod] Hvala Vam. Tačno. Upisano je kao nastavak.

9 P: Znam da je to važno. Možda sutra prije nego što završimo možemo da se
10 vratimo na to i da Vam postavim par pitanja o tome ili o dokumentima s tim u
11 vezi. Ali vratimo se sada na "Žute ose".

12 Poznate su Vam informacije do kojih se došlo na osnovu uzimanja izjava
13 od "Žutih osa" koje su bile zarobljene i zatvorene. Da li je to tačno?

14 O: Da, mi smo... Dakle, treba i to pojasniti da, a već sam to jednom
15 rekao da mi nismo imali dovoljno stručnih ljudi koji će na adekvatan način
16 obraditi ta lica. Za tražili smo ispomoć, gospodin Kljajić je zatražio ispomoć
17 od ministra da se pošalje dio stručnih ljudi i tad je u Bijeljini došao gospodin
18 Goran Mačar koji je bio načelnik kriminalističke policije i sa sobom je poveo
19 pet ili šest, 'ajte da ne kažem 10 inspektora koji su obrađivali ta lica.

20 U taj rad, vidim da to nigdje nema ovdje evidentirano, se po svom
21 segmentu se uključila bila i Služba nacionalne bezbjednosti i znam da su pored
22 ovog kriminalističkog dijela pripadnici Nacionalne bezbjednosti iz Zvornika

23
24
25
26
27
28
29
30

1 vodili neke razgovore sa Žučom i mislim još jednim ili dva lica. Predmet
2 njihovog interesovanja meni nije bio poznat.

3 P: Da li se sjećate da su neke od informacija iz tih razgovora ukazivali
4 na to da je Malko Koroman zaustavljen na kontrolnom punktu na kojem su bile
5 "Žute ose" prilikom transporta vozila marke Golf i da je nakon toga Žučo i neki
6 od njegovih ljudi otišli na Pale i dobili oružje od SJB-a na Palama? A gospođa
7 Plavšić ili ministar Subotić su u tome posredovali. Da li imate ikakve
8 informacije o tome?

9 O: Opet je došlo do male greške u prevodu. Ne radi se o Marku Koromanu
10 nego o Malku Koromanu. A raspoložem sa... sa nekim informacijama. Mislim da je
11 Malko Koroman ciljano sa Pala došao do Zvornika s namjerom da mu se, njemu ili
12 njegovim prijateljima, vrate neki automobili koje je Žučo već tad oduzeo, nešto
13 ranije oduzeo na putu. Iz informacija, koliko se ja sjećam, i koliko mi je bilo
14 dostupno, je dogovoreno da se preuzmu vozila, a da će Žučo zauzvat dobiti
15 određen broj naoružanja. Ne vjerujem ja da je u policijskoj stanici bilo
16 naoružanja koje je njemu potrebno. Dakle, opet je to moralo preko nekog TO štaba
17 ili, ne znam, iz neke jedinice vojske da se izuzme da bi se to njima dalo. Ja
18 znam i to da je i iz informacija koje su mi bile dostupne da je Žučo i napravio
19 kontakt sa gospođom Plavšić, a eto, da iskreno kažem, ne sjećam se gospodina
20 Subotića.

21 P: Da li su informacije ukazivale na to da su Žučo i njegovi ljudi
22 dobili oružje na Palama pod pokroviteljstvom gospodina Koromana?

23 O: Koliko se ja sjećam, e... da su dobili to naoružanje koje je on
24
25
26
27
28
29
30

1 tražio. Koliko se sjećam da je dobio.

2 P: Da li znate da li je gospodin Koroman u vezi sa tom aktivnošću bio
3 podvrgnut nekom disciplinskom ili krivičnom postupku?

4 O: Ne znam jer sam ja, dakle, po završetku te akcije e... otišao iz
5 Ministarstva na način koji smo već raspravili ili ćemo još raspraviti, kao što
6 Vi najavljujete, a dalje aktivnosti koje su se preduzimale ne znam. Ja sam i
7 juče rekao, to je za mene jedna crna rupa i period koji bi najrađe da zaboravim,
8 a ne mogu ga ni ja zaboraviti, tako da ne znam šta se je s Malkom Koromanom
9 kasnije dešavalo.

10 P: Rekli ste nam neki dan da ste znali da je ministar pokušao da ukloni
11 Malka Koromana. Pitaću Vas prvo na kojeg ministra mislite. Da li je Mićo
12 Stanišić bio taj koji je pokušao da ga ukloni?

13 O: Ja imam jednu molbu. Imam neke strašne stomačne probleme. Pokušaću da
14 odgovorim na ovo pitanje pa ako mogu, il' da napravite pauzu ili da... da nađete
15 neko rješenje za dalje.

16 Naravno, mislim na Miću Stanišića i ja sam to već opisao da je on izdao
17 naredbu, pismenu il' usmenu, ovaj... da se smjeni gospodin Koroman, kad su
18 službenici koji su bili ovlašteni da uruče tu odluku gospodina Stanišića došli u
19 policijsku stanicu na Pale, onda se okupili... onda su se okupili naoružani
20 borci, ljudi, ja sam rekao 3.000, možda sam malo pretjerao, ali okupio se veliki
21 broj i nije dozvolio, čak su istjerali te ljude iz policijske stanice, nisu
22 dozvolili da... da se gospodin Koroman smijeni, a po onom što sam čuo, ja ne
23 mogu da kažem ni da jeste ni da nije, da je neposredno posle toga umiješao se i
24 gospodin Karadžić i da je na taj način Malko Koroman ostao na... na mjestu na
25 kom je bio.

26 G. HANNIS: [simultani prevod] Ovdje ćemo se zaustaviti. Možemo li
27 napraviti pauzu minut, dva ranije i nastavićemo sa radom sutra. Hvala Vam.

28
29
30

1 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Nastavljamo sutra u 9.00 sati ujutro.
2 [Svedok se povlači]
3 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Ustanite, molim.
4 ... Sednica završena u 13.43h.
5 Nastavak zakazan za četvrtak,
6 02.06.2011., u 09.00h.
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

sreda, 01.06.2011.

Predmet br. IT-08-91-T

Ovaj transkript je izrađen na osnovu zvaničnog zvučnog zapisa na jeziku regiona načinjenog tokom sudskog postupka, poštujući *verbatim* pravilo (doslovan zapis, od riječi do riječi). Kako su na suđenju korišteni bosanski, hrvatski i srpski jezik (B/H/S), ovisno o originalnom govorniku odnosno prevodiocu, tako su sva tri jezika zastupljena i u transkriptu. Ukoliko se govornik na suđenju služio nekim drugim jezikom osim navedenih, zapisan je simultani prijevod prevodioca na B/H/S. Članom 33 Statuta Međunarodnog suda utvrđeno je da su radni jezici Međunarodnog suda engleski i francuski. U slučaju razlike između ovog transkripta i verzije na engleskom ili francuskom jeziku, verzija transkripta na radnom jeziku bit će mjerodavni dokument. Numeracija stranica transkripta je u potpunosti uskladena sa transkriptom na engleskom jeziku.